

**ОТЧЕТ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПОБОЧНОЙ  
СМЕРТНОСТИ, СВЯЗАННОЙ С ПРОМЫСЛОМ**  
(Хобарт, Австралия, 12–16 октября 2009 г.)

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ .....	429
ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕЩАНИЯ И ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ .....	429
МЕЖСЕССИОННАЯ РАБОТА WG-IMAF .....	429
ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ ПРИ ПРОМЫСЛЕ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ .....	430
Морские птицы .....	430
Морские птицы при ярусном промысле .....	430
Побочная смертность морских птиц во французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 .....	431
Морские птицы при траловом промысле .....	431
Ледяная рыба в Подрайоне 48.3 .....	431
Клыкач/ледяная рыба на Участке 58.5.2 .....	432
Криль .....	432
Морские птицы при ловушечном промысле .....	433
Морские млекопитающие .....	433
Морские млекопитающие при ярусном промысле .....	433
Морские млекопитающие при траловом промысле .....	433
Криль .....	433
Рыба .....	434
Морские млекопитающие при ловушечном промысле .....	434
Информация относительно выполнения мер по сохранению 26-01, 25-02, 25-03 и 51-01 .....	434
Мера по сохранению 26-01 «Общая охрана окружающей среды во время промысла» .....	434
Пластиковые упаковочные ленты .....	434
Обрывки снастей и мусор .....	435
Мера по сохранению 25-02 «Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц при ярусном промысле или в ходе научных исследований в области ярусного промысла в зоне действия Конвенции» .....	435
Утяжеление яруса .....	435
Ночная постанова .....	435
Сброс отходов .....	435
Сброс крючков .....	436
Стримерные линии .....	436
Минимизация прилова при выборке .....	436
Мера по сохранению 25-03 «Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц и млекопитающих при траловом промысле в зоне действия Конвенции» .....	437
Кабели сетного зонда .....	437
Сброс отходов .....	437

Мера по сохранению 51-01 «Предохранительные ограничения на вылов <i>Eurhousia superba</i> » .....	437
Сводка выполнения мер по сохранению .....	437
Рассмотрение планов действий по устранению гибели морских птиц.....	438
План действий Франции по сокращению/устранению гибели морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 .....	438
<b>ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ ПРИ ПРОМЫСЛЕ ВНЕ ЗОНЫ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ .....</b>	<b>442</b>
<b>ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ ПРИ ННН ПРОМЫСЛЕ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ .....</b>	<b>443</b>
<b>ИССЛЕДОВАНИЯ ПО СМЯГЧАЮЩИМ МЕРАМ И ОПЫТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ .....</b>	<b>444</b>
Ярусы .....	444
Устройства для сокращения прилова при выборке.....	444
Трал .....	444
Общие вопросы.....	446
<b>ОТЧЕТЫ И СБОР ДАННЫХ НАБЛЮДАТЕЛЯМИ.....</b>	<b>446</b>
Уведомления о размещении наблюдателей .....	446
Данные о наблюдении окольцованных птиц.....	447
Экстраполяция общей побочной смертности морских млекопитающих .....	447
Выполнение протокола сбора данных о столкновении с траловыми ваерами в зоне действия Конвенции .....	447
Информация о стримерных линиях .....	448
Сбор фотографий и данных о морских отбросах.....	448
Обучение наблюдателей и аккредитация системы обучения наблюдателей .....	448
Приоритеты WG-IMAF по сбору данных наблюдателями.....	448
Ярус.....	448
<b>ИССЛЕДОВАНИЯ ПО СТАТУСУ И РАСПРЕДЕЛЕНИЮ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ .....</b>	<b>449</b>
<b>ОЦЕНКА РИСКА В ПОДРАЙОНАХ И НА УЧАСТКАХ АНТКОМ .....</b>	<b>451</b>
<b>ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ, СВЯЗАННАЯ С НОВЫМ И ПОИСКОВЫМ ПРОМЫСЛОМ.....</b>	<b>452</b>
Новые и поисковые промыслы, проводящиеся в 2008/09 г. ....	452
Предлагаемые на 2009/10 г. новые и поисковые промыслы.....	452
<b>МЕЖДУНАРОДНЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОБОЧНОЙ СМЕРТНОСТИ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ В ХОДЕ ПРОМЫСЛА .....</b>	<b>454</b>
АСАР.....	454
Международные инициативы .....	454
Выполнение Резолюции 22/XXV АНТКОМ.....	454
МПД ФАО–морские птицы .....	455

РРХО и международные правительственные организации .....	455
WCPFC .....	455
ИККАТ .....	455
CCSBT .....	455
ЮТС .....	456
Совместное совещания РРХО, занимающихся тунцом .....	456
Национальные инициативы .....	456
ОТЧЕТЫ О ПРОМЫСЛЕ .....	457
МОРСКИЕ ОТБРОСЫ И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МОРСКИХ МЛЕКОПИТАЮЩИХ И ПТИЦ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ .....	458
ОПТИМИЗАЦИЯ РАБОТЫ НАУЧНОГО КОМИТЕТА .....	459
ДРУГИЕ ВОПРОСЫ .....	461
РЕКОМЕНДАЦИИ НАУЧНОМУ И КОМИТЕТУ И ЕГО РАБОЧИМ ГРУППАМ .....	461
ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ .....	462
ЛИТЕРАТУРА .....	462
ТАБЛИЦЫ .....	463
РИСУНКИ .....	485
ДОПОЛНЕНИЕ А: Повестка дня .....	487
ДОПОЛНЕНИЕ В: Список участников .....	489
ДОПОЛНЕНИЕ С: Список документов .....	493

## ОТЧЕТ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПОБОЧНОЙ СМЕРТНОСТИ, СВЯЗАННОЙ С ПРОМЫСЛОМ

(Хобарт, Австралия, 12–16 октября 2009 г.)

### ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

1.1 Совещание WG-IMAF проводилось в Хобарте (Австралия) с 12 по 16 октября 2009 г.

1.2 Созывающие К. Ривера (США) и Н. Уолкер (Новая Зеландия) открыли совещание и приветствовали участников, включая приглашенных специалистов из ACAP и BirdLife International.

1.3 К. Рид (научный сотрудник) также приветствовал группу и подчеркнул важность этого первого совещания WG-IMAF в качестве отдельной рабочей группы, больше не имеющей «специального» статуса.

### ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕЩАНИЯ И ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

2.1 Было проведено обсуждение повестки дня совещания и было решено добавить отдельный подпункт по рассмотрению планов действий по устранению побочной смертности морских птиц, чтобы рассмотреть ход работ Франции по выполнению ее плана действий, и добавить Меру по сохранению 51-01 в оценку информации, касающейся выполнения мер по сохранению в отношении побочной смертности морских птиц и млекопитающих. Пересмотренная повестка дня была принята (Дополнение А).

2.2 Отчет был подготовлен участниками и включает список участников (Дополнение В) и список рассмотренных на совещании документов (Дополнение С).

### МЕЖСЕССИОННАЯ РАБОТА WG-IMAF

2.3 Созывающие сообщили о межсессионной деятельности WG-IMAF в соответствии с принятым планом межсессионной деятельности на 2008/09 г. (SC-SAMLR-XXVII, Приложение 6, табл. 1).

2.4 WG-IMAF поблагодарила Секретариат за работу по координации ее межсессионной деятельности, а технических координаторов национальных программ наблюдений – за их поддержку. Она также поблагодарила Секретариат за работу по обработке и анализу данных, представленных в Секретариат международными и национальными наблюдателями в ходе промыслового сезона 2008/09 г.

2.5 WG-IMAF пришла к выводу, что большинство запланированных на 2008/09 г. задач было успешно выполнено. Большой объем информации, запрошенной в межсессионный период, был передан Рабочей группе в документах, представленных на

совещание. Был пересмотрен список текущих межсессионных задач и принято несколько изменений с целью объединения конкретных задач в будущих планах. WG-IMAF решила, что план межсессионной деятельности, составленный созывающими и Научным сотрудником, будет приложен к ее отчету (табл. 1).

2.6 WG-IMAF особо приветствовала на совещании Э. Рид (BirdLife International) и М. Фаверо (ACAP), которые впервые присутствовали на совещании.

2.7 WG-IMAF выразила признательность за участие национальных технических координаторов, предоставивших свой бесценный опыт рабочей группе, когда она рассматривала многочисленные вопросы, касающиеся наблюдателей и сбора данных. Помимо продолжающегося участия технических координаторов в будущих совещаниях, WG-IMAF также хотела бы, чтобы в них участвовали страны-члены, ведущие промысловую деятельность в зоне действия Конвенции или в прилегающих к ней районах, но не принимавшие участия в работе WG-IMAF в последние годы.

## ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ ПРИ ПРОМЫСЛЕ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

### Морские птицы

#### Морские птицы при ярусном промысле

3.1 Имелись данные по всем рейсам ярусного промысла, проводившимся в зоне действия Конвенции, включая те, которые проводились во французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1, в сезоне 2008/09 г. (табл. 2 и 3).

3.2 Доля наблюдавшихся крючков составляла от 20 до 99% при среднем значении 48% (табл. 2).

3.3 Общая экстраполированная смертность морских птиц, вызываемая взаимодействием с промысловыми снастями в ходе ярусного промысла видов *Dissostichus* в зоне действия Конвенции в 2008/09 г. (включая ИЭЗ Франции), по оценкам, составляла 521 особь (табл. 4). Это включало 2% альбатросов (1% сероголовых (*Thalassarche chrysostoma*) и 1% южных чернобровых (*T. melanophrys*)) и 98% буревестников (91% белогорлых буревестников (*Procellaria aequinoctialis*), 5% серых буревестников (*P. cinerea*), 2% северных гигантских буревестников (*Macronectes halli*) и 1% капских голубей (*Daption capense*)) (табл. 2). Следует отметить, что впервые данные по ИЭЗ Франции были приведены в соответствие с сезоном АНТКОМ (1 декабря – 30 ноября).

3.4 Общее количество морских птиц, которые, по наблюдениям, были пойманы и выпущены неповрежденными, равнялось 26 (табл. 2 и 3); все они были пойманы во время выборки. Из них 10 птиц было поймано в Подрайоне 48.3, 2 – на Участке 58.5.2, и 14 – во французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1. Все суда зарегистрировали применение отпугивающего устройства при выборке (WG-IMAF-09/4 Rev. 2, п. 6).

## Побочная смертность морских птиц во французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1

3.5 В 2008/09 г. данные имелись по 15 рейсам в Подрайоне 58.6 и 15 рейсам на Участке 58.5.1 (табл. 3). Все суда во французских ИЭЗ были автолайнерами, использующими IW-ярусы весом как минимум 50 г/м. В каждом из районов доля наблюдавшихся крючков составляла 25%, а общее число наблюдавшихся случаев побочной смертности морских птиц соответственно равнялось 23 и 105 особям (мертвые и раненые птицы в сумме) (табл. 3). Соответствующие коэффициенты побочной смертности составляли 0.015 и 0.034 птицы/1 000 крючков, а общая экстраполированная смертность морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 составила соответственно 93 и 417 особей (табл. 4).

3.6 В Подрайоне 58.6 наблюдалась поимка 19 белогорлых буревестников (83%), 3 северных гигантских буревестников (13%) и 1 серого буревестника (4%). Соответствующие цифры для Участка 58.5.1 составляли 99 белогорлых буревестников (94%) и 6 (6%) серых буревестников (WG-IMAF-09/4 Rev. 2, п. 3).

3.7 WG-IMAF отметила, что это представляет снижение представленных Францией коэффициентов побочной смертности морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 соответственно на 60.9% и 47% по сравнению с предыдущим сезоном и снижение на 46% объединенной общей оценки побочной смертности в этих районах (табл. 3 и 4).

3.8 WG-IMAF отметила, что 13% морских птиц, поимка которых наблюдалась, были пойманы живыми, т. е. поимка произошла при выборке (табл. 3). Для сравнения: в прошлом году эта величина составляла 24%, что отражает рост применения и эффективности устройств для снижения прилова при выборке по сравнению с предыдущими годами.

## Морские птицы при траловом промысле

### Ледяная рыба в Подрайоне 48.3

3.9 Имелись данные наблюдателей по всем семи рейсам тралового промысла (данных по двум рейсам не имелось во время составления настоящего отчета), проводившимся в Подрайоне 48.3 в сезоне 2008/09 г., причем наблюдалось 82% всех тралений (WG-IMAF-09/5 Rev. 2, табл. 2).

3.10 В 2008/09 г. на пяти судах в Подрайоне 48.3 было зарегистрировано 11 случаев гибели морских птиц (5 белогорлых буревестников и 6 чернобровых альбатросов), что дало оценочную смертность 15 особей (табл. 5). Кроме того, 31 морская птица была выпущена живой в Подрайоне 48.3 (17 белогорлых буревестников, 11 чернобровых альбатросов, 2 сероголовых альбатроса и 1 южный гигантский буревестник (*Macronectes giganteus*)) (табл. 5).

3.11 Это представляет рост уровня смертности морских птиц по сравнению с сезоном 2007/08 г., когда, по зарегистрированным данным, погибло пять птиц и пять были выпущены живыми. Коэффициент смертности в Подрайоне 48.3 в 2009 г. составил 0.07

птицы на траление по сравнению с 0.024, 0.07, 0.07 и 0.14 соответственно в 2008, 2007, 2006 и 2005 гг. (табл. 6). Было зарегистрировано 8 случаев столкновения с ваерами: 3 альбатроса и 5 белогорлых буревестников, причем все столкновения произошли в воздухе.

3.12 Наблюдатели зарегистрировали несколько различных применявшихся смягчающих мер. Они включали очистку сетей, стримерные линии, барьеры Брейди, водометы, обвязывание сетей и утяжеление сетей (WG-IMAF-09/5 Rev. 2, п. 11). По сообщениям, обвязывание сетей применялось на всех судах при всех постановках. Сети обвязывались с интервалами от 1 до 5 м, причем размеры обвязываемой ячеи составляли от 96 до 800 мм. Что касается утяжеления сетей, четыре судна – *Robin M Lee*, *Insung Ho*, *New Polar* и *Sil* – сообщили об использовании грузил для сетей. Судно *Robin M Lee* прикрепляло к сети грузила общим весом около 400 кг. Судно *Insung Ho* с обеих сторон кутка прикрепляло грузила общей массой 585 кг. Судно *New Polar* использовало грузила весом 96–100 кг на кутке и 130–400 кг на мотне трала, а на судне *Sil* грузила весом 400 кг были прикреплены к мотне и цепи весом 70 кг – к кутку.

#### Клыкач/ледяная рыба на Участке 58.5.2

3.13 Имелись данные по одному судну, *Southern Champion*, которое провело два траловых рейса на Участке 58.5.2 в сезоне 2008/09 г. (табл. 6). WG-IMAF отметила, что в ходе этого промысла охват рыболовных судов наблюдателями составил 100% и наблюдалось 100% тралений.

3.14 Была зарегистрирована гибель одной морской птицы. Капский голубь запутался в параване (WG-IMAF-09/5 Rev. 2, п. 14), что дало коэффициент смертности 0.002 особи на траление. Наблюдатель сообщил, что чистка сети не проводилась перед каждой постановкой и что никаких защитных устройств для морских млекопитающих не применялось, однако на судне применялось минимальное палубное освещение в целях снижения количества столкновений с морскими птицами (WG-IMAF-09/5 Rev. 2, п. 16).

#### Криль

3.15 Имелись данные по 11<sup>1</sup> траловым рейсам, проведенным в Районе 48 в сезоне 2008/09 г. (WG-IMAF-09/5 Rev. 2). В ходе промысла криля 20% судов, ведущих промысел в Подрайоне 48.1, 57% судов, ведущих промысел в Подрайоне 48.2 (два рейса) и 100% судов, ведущих промысел в Подрайоне 48.3, в тот или иной период рейса имели на борту наблюдателей.

3.16 WG-IMAF отметила, что сообщалось о 10 случаях побочной смертности морских птиц (все – капские голуби) в подрайонах 48.1 и 48.2, и ни одного случая не было зарегистрировано в Подрайоне 48.3. Это дало общий коэффициент побочной

---

<sup>1</sup> Один журнал был представлен национальным наблюдателем, находившимся на борту судна *Конструктор Кошкин*.



смертности 0.01 для Района 48, что несколько выше, чем в прошлом году. Еще 35 птиц были выпущены живыми без повреждений (табл. 6).

3.17 WG-IMAF отметила, что вся смертность была зарегистрирована на судне *Saga Sea*, когда оно вело промысел с использованием непрерывного траления в Подрайоне 48.2 (табл. 5). Наблюдатель сообщил, что это было связано с тем, что птицы проплывали под тралом, когда он был на поверхности, и запутывались, когда в результате волнения сеть опускалась на них сверху.

3.18 В соответствии с прошлогодней рекомендацией в этом сезоне был введен пересмотренный протокол по столкновениям с ваерами для систем непрерывного траления. В результате этого возросло количество замеченных столкновений с ваерами (наблюдалось 73 столкновения), все они произошли в воздухе и случаев смертности зарегистрировано не было.

3.19 WG-IMAF рекомендовала продолжать использовать протокол по столкновениям с ваерами тралов.

#### Морские птицы при ловушечном промысле

3.20 При ловушечном промысле в 2008/09 г. случаев гибели морских птиц не было зарегистрировано ни в одном из рейсов по промыслу *Dissostichus eleginoides* на Участке 58.5.2 (WG-IMAF-09/7, п. 6). Другого ловушечного промысла в зоне действия Конвенции не проводилось.

#### Морские млекопитающие

##### Морские млекопитающие при ярусном промысле

3.21 В сезоне 2008/09 г. была зарегистрирована гибель семи морских млекопитающих в зоне действия Конвенции (WG-IMAF-09/4 Rev. 2, п. 5). По зарегистрированным данным, три морских слона (*Mirounga leonina*) были пойманы на хребтину (один – в Подрайоне 48.3 и два – на Участке 58.5.2), 2 тюленя-крабоеда (*Lobodon carcinophagus*) зацепились за крючки лапами и были подняты на палубу мертвыми в Подрайоне 88.1. Также было два случая побочной смертности китовых в Подрайоне 48.3. По зарегистрированным данным, косатка (*Orcinus orca*) попала на крючок и была мертвой при подъеме на поверхность, а кашалот (*Physeter macrocephalus*) был поднят мертвым после того, как он попался в выброшенные промысловые снасти на морском дне (п. 13.10).

##### Морские млекопитающие при траловом промысле

###### Криль

3.22 Двенадцать случаев гибели морских млекопитающих (все – морские котики) было зарегистрировано при траловом промысле криля в 2008/09 г., все – на одном

судне, *Dalmor II*, в Подрайоне 48.2 (WG-IMAF-09/5 Rev. 2, п. 6). Это представляет собой рост по сравнению с сезоном 2007/08 г., когда сообщалось о шести случаях побочной смертности. *Dalmor II* – это единственный траулер, на котором, по наблюдениям, не использовалось защитное устройство для тюленей, хотя он и использовал такое устройство в предыдущем году в Подрайоне 48.3.

3.23 По зарегистрированным данным, еще семь тюленей были пойманы и выпущены живыми в Подрайоне 48.2: четыре – на судне *Dalmor II*, два – на судне *Saga Sea* и один – на судне *Juvel*.

### Рыба

3.24 При траловом промысле рыбы не наблюдалось случаев побочной смертности морских млекопитающих (табл. 7 и 8; WG-IMAF-09/5 Rev. 2, пп. 10 и 15). То же самое было и в предыдущих двух сезонах.

### Морские млекопитающие при ловушечном промысле

3.25 В ходе ловушечного промысла в зоне действия Конвенции не было зарегистрировано случаев побочной смертности морских млекопитающих (WG-IMAF-09/7). То же самое было и в предыдущих двух сезонах.

Информация относительно выполнения мер по сохранению 26-01, 25-02, 25-03 и 51-01

3.26 Секретариат предоставил информацию из отчетов наблюдателей относительно выполнения мер по сохранению 26-01, 25-02, 25-03 и 51-01 в 2008/09 г. (WG-IMAF-09/6 Rev. 2).

Мера по сохранению 26-01 «Общая охрана окружающей среды во время промысла»

### Пластиковые упаковочные ленты

3.27 Информация из отчетов наблюдателей свидетельствует о том, что пластиковые упаковочные ленты для обвязывания ящиков с наживкой имелись на борту во время двух рейсов: *Antarctic Chieftain* на Участке 58.5.2 и *Jung Woo No. 3* в подрайонах 88.1 и 88.2 (WG-IMAF-09/6 Rev. 2, табл. 1). Наблюдатели сообщили, что на всех судах, где имелись пластиковые упаковочные ленты для обвязывания ящиков с наживкой, они разрезались и удерживались или сжигались. В случаях, когда была представлена информация, было отмечено полное соблюдение Меры по сохранению 26-01 в отношении использования других пластиковых упаковочных лент. Не было представлено информации об удалении пластиковых упаковочных лент по одному рейсу (судно *New Polar* в Подрайоне 48.3).

### Обрывки снастей и мусор

3.28 WG-IMAF отметила сброс нефтепродуктов судном *Argos Froyanes* в подрайонах 88.1 и 88.2. Не было представлено информации о сбросе нефтепродуктов, обрывков снастей или мусора в ходе одного рейса (судно *Максим Старостин* в Подрайоне 48.3) (WG-IMAF-09/6 Rev. 2, табл. 1).

Мера по сохранению 25-02 «Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц при ярусном промысле или в ходе научных исследований в области ярусного промысла в зоне действия Конвенции»

### Утяжеление яруса

3.29 Из судов с испанской системой яруса одно судно (*Jung Woo No. 2* в Подрайоне 88.1) не выполняло режим утяжеления яруса, указанный в п. 3 Меры по сохранению 25-02, т. к. расстояние между грузилами превышало максимальное расстояние 40 м (WG-IMAF-09/6 Rev. 2, рис. 1).

3.30 Все суда с системой автолайн, которые вели промысел в подрайонах 48.4, 48.6, 88.1 и 88.2 и на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3b и 58.5.2, выполняли требование о достижении постоянной минимальной скорости погружения яруса, как описывается в Мере по сохранению 24-02 (WG-IMAF-09/6 Rev. 2, табл. 7 и рис. 1). Как и в предыдущие годы, это требование об утяжелении яруса полностью выполнялось всеми судами. WG-IMAF отметила, что в 2008/09 г. одно судно с системой автолайн (*Ross Star* в Подрайоне 48.3) использовало IW-ярус и прикрепляемые грузила для выполнения требований о скорости погружения. Все остальные суда с системой автолайн использовали IW-ярусы (WG-IMAF-09/6 Rev. 2, рис. 1).

### Ночная постанковка

3.31 Отмечалось 100% соблюдение правила о ночной постанковке во всех районах, где это требовалось (подрайоны 48.3 и 58.7) (табл. 9).

3.32 Судам, ведущим промысел в подрайонах 48.4, 48.6, 88.1 и 88.2 и на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3b и 58.5.2, разрешается ставить ярусы в дневное время, если они могут продемонстрировать устойчивую минимальную скорость погружения яруса 0.3 м/с или используют IW-ярус минимум 50 г/м со скоростью погружения 0.2 м/с. Все суда, ведущие промысел в этих районах, соблюдали одно или оба этих требования (WG-IMAF-09/6 Rev. 2, табл. 7).

### Сброс отходов

3.33 В сезоне 2008/09 г. все ярусоловы полностью соблюдали требование об удержании отходов на борту во всех районах, где это требовалось (подрайоны 48.6, 88.1 и 88.2 и участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3b и 58.5.2) (табл. 9).

### Сброс крючков

3.34 Наблюдатели сообщили, что в одном из 37 ярусных рейсов в отходах были крючки. Наблюдатель на судне *Shinsei Maru No. 3*, которое вело промысел на Участке 58.4.3, сообщил, что в сбрасываемых отходах иногда попадались крючки, несмотря на усилия команды по их удалению (WG-IMAF-09/6 Rev. 2, табл. 1). Для сравнения: в прошлом году наличие крючков в выбрасываемых отходах было зарегистрировано в одном из 37 рейсов (SC-CAMLR-XXVII, Приложение 6, п. 2.38).

3.35 WG-IMAF вновь выразила озабоченность по поводу выбрасываемых в отходах крючков, учитывая, что при съемках гнезд опять было обнаружено большое число крючков вокруг гнезд странствующих альбатросов (*Diomedea exulans*) на о-ве Берд, Южная Георгия (WG-IMAF-09/10). WG-IMAF вновь подчеркнула, что заглатывание крючков продолжает оказывать серьезное воздействие на морских птиц из зоны действия Конвенции; эти крючки являются результатом ярусного промысла внутри и вне зоны действия Конвенции.

### Стримерные линии

3.36 Полное выполнение всех элементов спецификации стримерных линий возросло с 94.5% в 2007/08 г. (35 из 37 рейсов) до 97% в 2008/09 г. (36 из 37 рейсов) (табл. 10).

3.37 В одном рейсе (судно *Insung No. 1* на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а и 58.4.3b) стримерные линии не соответствовали спецификациям в отношении длины стримеров (табл. 10). WG-IMAF отметила, что второй год подряд длина стримеров на этом судне не соответствовала спецификациям.

3.38 В одном рейсе стримерная линия применялась не при всех постановках. Наблюдатель на судне *Austral Leader II*, которое вело промысел на Участке 58.5.2, отметил, что в ходе одной ночной постановки стримерные линии перепутались с хребтиной и порвались во время постановки и были выловлены на следующий день во время выборки.

3.39 WG-IMAF отметила, что эти небольшие отклонения от полного соблюдения требования о конструкции стримерных линий, по наблюдениям, не привели к какой-либо побочной смертности морских птиц. Тем не менее, WG-IMAF призвала суда добиваться полного выполнения.

### Минимизация прилова при выборке

3.40 За исключением двух судов, все остальные суда полностью соблюдали требование о применении устройств для минимизации прилова при выборке. На судне *Koryo Maru No. 11* устройства для минимизации прилова при выборке применялись во время 98% выборок в ходе одного рейса в Подрайоне 48.3, когда такие устройства не использовались во время четырех выборок из-за тяжелых погодных условий. Судно *Austral Leader II* использовало устройство для минимизации прилова при выборке во время 98% выборок во время одного рейса на Участке 58.5.2, и наблюдатель не предоставил никакой информации о причинах того, почему не применялось это устройство (табл. 10).

Мера по сохранению 25-03 «Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц и млекопитающих при траловом промысле в зоне действия Конвенции»

3.41 На судах, ведущих промысел ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 и на Участке 58.5.2, использовался ряд смягчающих мер (WG-IMAF-09/5 Rev. 2, п. 11) и соблюдение Меры по сохранению 25-03 было хорошим.

#### Кабели сетного зонда

3.42 Не имелось сообщений об использовании кабелей мониторинга сетей (кабелей сетного зонда) в 2008/09 г. (WG-IMAF-09/6 Rev 2, п. 18).

#### Сброс отходов

3.43 Траулер *Dongsan Ho*, работавший в Подрайоне 48.3, по наблюдениям, в двух случаях сбросил небольшое количество отходов во время выметывания трала (WG-IMAF-09/6 Rev. 2, табл. 6). Шесть морских птиц (4 чернобровых альбатроса и 2 белогорлых буревестника) погибли или получили повреждения во время данного рейса этого судна (табл. 5). Эти поимки произошли независимо от наблюдавшихся случаев сброса отходов.

Мера по сохранению 51-01 «Предохранительные ограничения на вылов *Euphausia superba*»

3.44 Наблюдатель сообщил, что судно *Dalmor II* не использовало защитные устройства для тюленей и поймало 12 южных морских котиков (*Arctocephalus gazella*), в ходе промысла в Подрайоне 48.2 (WG-IMAF-09/6 Rev. 2, п. 6).

#### Сводка выполнения мер по сохранению

3.45 WG-IMAF рекомендовала, чтобы Научный комитет передал в SCIC следующий список судов, которые не полностью выполняли требования мер по сохранению 26-01, 25-02, 25-03 и 51-01:

#### Мера по сохранению 26-01 –

- (i) *Antarctic Chieftain* и *Jung Woo No. 3* – во время рейсов в зоне действия Конвенции на борту имелись пластиковые упаковочные ленты для обвязывания ящиков с наживкой (п. 3.27);
- (ii) *Argos Froyanes* – сбрасывались нефтепродукты (п. 3.28);

#### Мера по сохранению 25-02 –

- (iii) *Jung Woo II* – было превышено максимальное расстояние между грузилами на ярусах (п. 3.29);
- (iv) *Shinsei Maru No. 3* – в связи со сбросом крючков в отходах (п. 3.34);
- (v) *Insung No. 1* – использовались стримеры, длина которых не соответствовала минимальной указанной длине (п. 3.37);
- (vi) *Austral Leader II* – стримерные линии применялись не при всех постановках ярусов (п. 3.38);
- (vii) *Koryo Maru No. 11* и *Austral Leader II* – не применялись отпугивающие устройства в ходе всех выборок (п. 3.40);

#### Мера по сохранению 25-03 –

- (viii) *Dongsan Ho* – в ходе тралового промысла криля сбрасывались отходы при постановке трала (п. 3.43);

#### Мера по сохранению 51-01 –

- (ix) *Dalmor II* – не применялось защитное устройство для морских млекопитающих (п. 3.44).

#### Рассмотрение планов действий по устранению гибели морских птиц

План действий Франции по сокращению/устранению гибели морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1

3.46 WG-IMAF рассмотрела представленный Францией отчет о ходе работы по выполнению ее плана действий, разработанного с целью сокращения побочной смертности морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 (SC-CAMLR-XXVIII/11), и другие документы, содержащие соответствующую информацию и результаты анализа побочной смертности морских птиц в ИЭЗ Франции (SC-CAMLR XXVIII/BG/13, WG-IMAF-09/4 Rev. 2 и табл. 11). Как было отмечено Францией в 2007 г. (SC-CAMLR-XXVII, п. 5.7), цель этого плана действий – вдвое сократить уровень побочной смертности (указанный в SC-CAMLR-XXVI, п. 5.3) к 2010 г. Этот план содержит информацию о действиях в отношении следующих пяти элементов:

- введение мер по сохранению;
- регулятивные инструменты;
- образование и подготовка;
- сбор данных;
- исследования и разработки.

3.47 WG-IMAF отметила, что 2008/09 г. – это второй год выполнения плана действия, и Франция сократила побочную смертность в свих ИЭЗ на 67.3% начиная с 2006/07 г.; смертность на Участке 58.5.1 сократилась с 1 943 особей (0.0798/1 000 крючков) до 643 особей (0.0316/1 000 крючков), а в Подрайоне 58.6 – с 314 особей (0.065/1 000 крючков) до 94 особей (0.0119/1 000 крючков) за период с 2006/07 по 2008/09 гг. (сезон Франции). Таким образом, выполнение этого плана действий достигло своей первоначальной цели – снизить уровень побочной смертности вдвое к 2010 г. (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.3). Рабочая группа поблагодарила Францию за достигнутый к настоящему времени прогресс в области выполнения этого плана и сокращения побочной смертности морских птиц.

3.48 С. Марто (Франция) представил данные, показывающие общее экстраполированное еженедельное промысловое усилие и коэффициенты наблюдавшейся побочной смертности морских птиц (рис. 1). WG-IMAF согласилась, что эти данные содержат информацию для дискуссий по вопросам о пользе и оптимальном времени применения смягчающих мер, таких как полное и порайонное закрытие промыслов, и попросила, чтобы эти данные были включены в отчет Франции о ходе выполнения плана действий в 2010 г.

3.49 Поскольку Франция одновременно применяет несколько мер, WG-IMAF отметила, что невозможно количественно определить вклад каждой меры в сокращение коэффициентов прилова. WG-IMAF вновь высказала мнение (SC-CAMLR-XXVII, Приложение 6, п. 3.7), что в то время как этот набор мер в конечном итоге может оказаться эффективным в деле сокращения побочной смертности до низких уровней, отсутствие понимания роли каждой меры в общем снижении прилова может создать трудности в будущем, если изменится практика промысла.

3.50 По мнению WG-IMAF, наблюдавшееся в 2008/09 г. сокращение побочной смертности главным образом объясняется более продолжительным периодом закрытия промысла в середине сезона (с 1 февраля по 10 марта 2009 г., а не с 15 февраля по 15 марта, как в 2007/08 г.), улучшенной конструкцией и более активным применением смягчающих устройств при выборке и стримерных линий, а также улучшением контроля за сбросом отходов.

3.51 С. Марто отметил, что в течение третьего года своего плана действий Франция будет далее разрабатывать набор используемых смягчающих мер, в частности путем:

- (i) продления периода закрытия промысла на Участке 58.5.1 на пять дней для того, чтобы в большей степени охватить период выведения птенцов белогорлыми буревестниками. Это закрытие в 2009/10 г. продлится 43 дня, с 1 февраля по 15 марта 2010 г.;
- (ii) более активного использования правил, введенных в 2008/09 г. для закрытия некоторых секторов (т. е. районов) промысла и для запрета судам вести промысел в радиусе 100 мор. миль от указанных мест, чтобы сократить смертность в период выведения птенцов морскими птицами;

- (iii) повышения эффективности стримерных линий, в частности увеличения их зоны охвата до 100 м на всех судах. Тип использующихся стримеров будет стандартизован для всей рыболовной флотилии;
- (iv) дальнейшего совершенствования устройств, снижающих прилов при выборке (т. е. устройства для отпугивания птиц (BED)), чтобы добиться существенного сокращения прилова во время выборки;
- (v) улучшения удержания отходов на судне;
- (vi) поиска усовершенствований для обеспечения полного размораживания наживки и установки на некоторых судах устройств для постановки ярусов (напр., механизм для выметывания яруса).

3.52 С. Марто также отметил, что для лучшего понимания причин побочной смертности в 2009/10 г. будут собраны новые данные, включая данные о скорости погружения яруса, полученные регистратором времени-глубины. Эти данные будут представлены в АНТКОМ в формате АНТКОМ. С. Марто также сообщил, что Франция решила провести подсчет особей в популяциях белогорлых и серых буревестников на Участке 58.5.1 с тем, чтобы точно определить размеры популяций в настоящее время, и продолжать проведение учебных и подготовительных занятий с операторами и командами судов с целью повышения осведомленности в вопросах побочной смертности морских птиц.

3.53 WG-IMAF обсудила, какие из предлагаемых на 2009/10 г. действий могут быть наиболее эффективными для достижения более низких уровней побочной смертности и почти нулевого уровня побочной смертности серых буревестников. WG-FSA решительно поддержала действия Франции в отношении утяжеления ярусов, применения стримерных линий и защитных устройств при выборке, а также использования регулятивных мер (напр., сезонных закрытий, ночных постановок, практики сброса отходов, предотвращения выбрасывания крючков и ликвидации ННН промысла), обучения и подготовки рыболовов и усовершенствования протоколов сбора данных. Что касается контроля отходов, то WG-FSA отметила, что полное удержание отходов является наилучшим способом уменьшить привлекательность судов для морских птиц и избежать взаимодействия с ними.

3.54 WG-IMAF повторила свою предыдущую рекомендацию о том, что если Франция будет полностью выполнять все элементы наилучших рекомендаций АНТКОМ в области сокращения побочной смертности морских птиц, наблюдающиеся в ИЭЗ Франции уровни смертности значительно сократятся до почти нулевых показателей.

3.55 WG-IMAF выразила сомнения относительно эффективности усилий по улучшению размораживания наживки и более активному применению устройств для постановки ярусов с целью увеличения скорости погружения яруса, поскольку:

- (i) размораживание в степени большей, чем та, которая позволяет автоматическому оборудованию по наживлению крючков нормально работать, никак не сказывается на скорости погружения яруса;



- (ii) в работе Robertson et al. (2008) показано, что использование устройств для постановки ярусов никак не сказывается на скорости погружения яруса.

3.56 WG-IMAF предложила, чтобы инициативы, связанные со степенью размораживания наживки и устройствами для постановки яруса, были изъяты из плана действий и чтобы промысловым операторам было предложено фокусировать усилия на других элементах плана, которые, как известно, содействуют сокращению побочной смертности.

3.57 Что касается предложения Франции об осуществлении утяжеления IW-ярусов вручную для дополнительного увеличения скорости погружения, то WG-IMAF напомнила о результатах исследования по утяжелению ярусов, проводившегося на обычных (т. е. не IW) ярусах (Robertson, 2000). Дополнительные грузила (6 кг), прикрепленные с интервалами не менее 50 м, значительно увеличили скорость погружения между грузилами на ярусе, а интервалы >50 м ничего не изменили. Хотя эти испытания проводились на основе неутяжеленных ярусов (во время этих испытаний IW-ярусов еще не существовало), расстояние между грузилами <50 м по-прежнему является наилучшей рекомендацией для увеличения скорости погружения IW-ярусов с целью сокращения взаимодействий с морскими птицами.

3.58 WG-IMAF также рекомендовала, чтобы Франция уделила первоочередное внимание:

- (i) действиям по обеспечению близких к нулевым уровней побочной смертности серых буревестников из популяции о-вов Кергелен и по дальнейшему значительному сокращению побочной смертности белогорлых буревестников, особенно в районах и в периоды высокой побочной смертности. Такие действия должны включать профилактическое сезонное закрытие районов, посещаемых в период выведения птенцов, когда побочная смертность в результате промысла бывает самой высокой;
- (ii) действиям по дальнейшему значительному сокращению прилова во время выборки почти до нуля, включая использование BED (п. 6.3);
- (iii) стандартизации конструкции и применения стримерных линий;
- (iv) рекомендациям в п. 8.8.

3.59 WG-IMAF отметила, что Франция использовала закрытие подсекторов на Участке 58.5.1 в качестве средства для сокращения побочной смертности морских птиц. Однако ни в плане действий Франции, разработанном в целях сокращения побочной смертности морских птиц (SC-CAMLR-XXVII/8), ни в отчете о ходе выполнения плана действий (SC-CAMLR-XXVIII/11) не дается никакой информации о критериях и/или процессе принятия решений о том, когда и где осуществляются такие закрытия.

3.60 WG-IMAF попросила, чтобы в будущих отчетах Франции о достигнутых результатах давалась информация о закрытии подсекторов и критериях, используемых для принятия таких решений, что даст возможность более детально понять этот процесс.

3.61 WG-IMAF также отметила, что из семи судов, ведущих промысел на Участке 58.5.1, три судна (суда 3, 5 и 6) несут ответственность за большинство наблюдавшихся случаев гибели (WG-IMAF-09/4 Rev 2, табл. 4). Общее количество наблюдавшихся случаев прилова (по всем рейсам вместе) для всех остальных судов составляло <10 птиц на судно.

3.62 WG-IMAF согласилась, что ограничение на прилов морских птиц для отдельных судов оказалось очень эффективным в деле сокращения побочной смертности при других промыслах АНТКОМ, и призвала Францию разработать такие ограничения в рамках ее плана действий по сокращению/устранению побочной смертности морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1.

### ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ ПРИ ПРОМЫСЛЕ ВНЕ ЗОНЫ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

4.1 WG-IMAF напомнила о постоянной просьбе АНТКОМ к странам-членам сообщать о деталях и масштабах смертности морских птиц тех видов, которые размножаются в зоне действия Конвенции, но гибнут в результате промыслов, проводимых вне зоны действия Конвенции (SC-CAMLR-XXIV/BG/28, п. 3.2).

4.2 Новая Зеландия представила письменный отчет (WG-IMAF-09/16), в котором говорится об уровне побочной смертности морских птиц в ИЭЗ Новой Зеландии и о ее успехах в деле сокращения побочной смертности морских птиц. WG-IMAF призвала Новую Зеландию продолжать в ближайшем будущем принимать меры, направленные на снижение этих уровней побочной смертности.

4.3 К. Хейнекен (Южная Африка) и И. Хэй (Австралия) в устной форме сообщили об уровнях побочной смертности морских птиц из зоны действия Конвенции в соответствующих ИЭЗ их стран и о прогрессе в деле сокращения побочной смертности морских птиц.

4.4 WG-IMAF приветствовала эти отчеты, отметив, что эти страны-члены применяли смягчающие меры и процедуры, используемые АНТКОМ с целью значительного сокращения побочной смертности морских птиц в зоне действия Конвенции.

4.5 Принимая во внимание то, что в районах к северу от зоны действия Конвенции уровни смертности морских птиц из зоны действия Конвенции по-прежнему значительно выше, чем в пределах зоны действия Конвенции, WG-IMAF вновь призвала все страны-члены выполнять просьбу о представлении отчетов о побочной смертности морских птиц и млекопитающих из зоны действия Конвенции, вызываемой промыслом, проводимым вне зоны действия Конвенции (Резолюция 22/XXV, п. 3; SC-CAMLR-XXV, Дополнение D, табл. 20, п. 3.2). Странам-членам, которые представляют отчеты в 2010 г., предлагается сделать упор на информацию об уровне побочной смертности, и, по возможности, о видовом составе, а также об использовании смягчающих мер и подходов к управлению, сходных с теми, которые используются при промыслах АНТКОМ или могут иметь потенциальное отношение к таким промыслам.

4.6 Не было получено данных, относящихся к побочной смертности морских млекопитающих из зоны действия Конвенции в результате промысла вне зоны действия Конвенции.

## ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ ПРИ ННН ПРОМЫСЛЕ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

5.1 Поскольку информации о коэффициентах побочной смертности морских птиц по ННН промыслу не имеется, оценка побочной смертности морских птиц при ННН промысле в зоне действия Конвенции сопряжена с рядом трудностей и требует различных допущений. Несмотря на это, в предыдущие годы WG-IMAF подготавливала оценки побочной смертности морских птиц при ярусном ННН промысле на основе среднего коэффициента вылова для всех рейсов за соответствующий период регулируемого промысла в конкретном районе и наивысшего коэффициента вылова для любого рейса регулируемого промысла за этот период. Метод, использовавшийся для подготовки оценок побочной смертности морских птиц при ННН промысле в зоне действия Конвенции, полностью описан в документе SC-CAMLR-XXV/BG/27 и в отчете SC-CAMLR-XXII, Приложение 5, пп. 6.112–6.117.

5.2 Оценки побочной смертности морских птиц при ярусном ННН промысле проводились ежегодно с 1996 по 2007 год. Самые последние оценки (2007 г.) потенциальной побочной смертности морских птиц при ННН промысле в зоне действия Конвенции для ярусоловов приводятся в документе SC-CAMLR-XXVI/BG/32.

5.3 WG-IMAF указала, что в сезоне 2008/09 г. по крайней мере пять из шести замеченных в зоне действия Конвенции ННН судов, по сообщениям, использовали жаберные сети (WG-FSA-09/5 Rev. 1). WG-IMAF одобрила представленную Австралией информацию (TASO-09/10) о том, что она выловила часть одной жаберной сети ННН промысла и не обнаружила никаких признаков побочной смертности морских птиц, отметив, что это – единственная информация о побочной смертности морских птиц в результате жаберного ННН промысла.

5.4 WG-IMAF отметила, что в связи с отсутствием наживленных крючков жаберный промысел представляет собой совершенно иную опасность для морских птиц, чем ярусный промысел, и с учетом причин, названных в 2008 г. (SC-CAMLR-XXVII, Приложение 6, п. 5.3), вновь высказала мнение о том, что не имеется достаточно данных для оценки побочной смертности морских птиц, вызванной жаберным ННН промыслом.

5.5 Поскольку многим видам морских птиц угрожает потенциальное исчезновение в результате связанной с промыслом смертности, WG-IMAF снова попросила Комиссию продолжать принимать меры по предотвращению дальнейшей побочной смертности морских птиц в результате деятельности ННН судов в предстоящем промысловом сезоне.

## ИССЛЕДОВАНИЯ ПО СМЯГЧАЮЩИМ МЕРАМ И ОПЫТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

### Ярусы

#### Устройства для сокращения прилова при выборке

6.1 В последние годы все больше внимания уделяется методам сокращения прилова морских птиц, происходящего во время выборки ярусов. Э. Рид сообщила WG-IMAF о конструкции и работе BED, расположенных вокруг места выборки в ходе ярусных промыслов АНТКОМ (WG-IMAF-09/14). В этом сообщении подчеркивается, что эффективные BED имеют две рабочих характеристики:

- (i) не давать птицам залетать непосредственно в ту зону, где происходит выборка яруса;
- (ii) не позволять птицам, сидящим на поверхности, заплывать в зону выборки.

6.2 WG-IMAF решила, что наиболее эффективные BED должны иметь два бима – один впереди, а другой позади зоны выборки, – наружные концы которых соединены веревкой, и шнур с находящимися на поверхности воды буями, прикрепленный к наружным концам обоих бимов. В зависимости от погодных условий и поведения морских птиц к бимам и/или соединяющей их веревке можно прикрепить стримеры.

6.3 WG-IMAF решила, что Мера по сохранению 25-02 следует пересмотреть с тем, чтобы в ней давалось описание наиболее эффективных BED для сокращения прилова во время выборки на ярусоловах, работающих в районах, обозначенных как районы среднего–высокого риска (уровни риска 4 или 5), где требуется применять BED. Кроме того, было рекомендовано, чтобы Мера по сохранению 25-02 также была пересмотрена с тем, чтобы поощрять ярусоловы, работающие в районах низкого–среднего риска (1–3), к принятию наиболее эффективных BED.

### Трал

6.4 WG-IMAF отметила, что документ TASO-09/5 (где подробно описываются три основных типа крилевого промысла: обычное траление, непрерывное траление и система откачивания для очистки кутка) полезен для понимания потенциальных взаимодействий с птицами и млекопитающими при крилевом промысле.

6.5 В WG-IMAF-09/15 приводится обзор работы по разработке смягчающих мер, направленных на сокращение смертности морских птиц в результате запутывания в сетях при траловом промысле ледяной рыбы в Подрайоне 48.3. В этом обзоре ясно говорится о том, что практика обвязывания сетей сыграла решающую роль в сокращении побочной смертности морских птиц в результате запутывания при постановке, а утяжеление сетей, как представляется, является основным фактором в сокращении числа запутываний при выборке. Эти две меры в сочетании с другими простыми в работе и рентабельными мерами, такими как очистка сетей и хороший порядок на палубе, позволяющими сократить до минимума время нахождения сети на поверхности во время выборки, привели к уменьшению числа запутываний морских

птиц в Подрайоне 48.3 с 0.26 птицы на трал в 2001/02 г. до 0.01 птицы на трал в 2008/09 г.

6.6 WG-IMAF похвалила промысловую индустрию за успехи в деле разработки и испытания этого набора мер, позволивших сократить побочную смертность морских птиц при траловом промысле ледяной рыбы в Подрайоне 48.3. Было указано, что введение в 2001 г. ограничения на прилов 20 птиц на судно явилось сильным коммерческим стимулом, который стал ключевым фактором, приведшим к разработке меры по обвязыванию сетей и ряда других высокоэффективных, простых и легко применимых мер.

6.7 WG-IMAF призвала к надлежащему использованию этих мер (обвязывание, очистка и утяжеление сетей и хороший порядок на палубе) при траловом промысле вне зоны действия Конвенции с целью сокращения побочной смертности морских птиц из зоны действия Конвенции в результате запутывания в сетях.

6.8 WG-IMAF отметила, что наилучшие рекомендации в отношении снижения прилова при траловом промысле ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 будут яснее, если текст в сноске 3 Меры по сохранению 42-01 (SC-CAMLR-XXV, Приложение 5, Дополнение D, п. 59), который содержит перекрестную ссылку на технические рекомендации по применению обвязывания сетей и на другие ключевые смягчающие меры, будет заменен следующим текстом (курсив), который был обновлен с учетом выводов WG-IMAF-09/11:

*Следующие рекомендации приводятся для содействия принятию самых эффективных смягчающих мер.*

(i) *Когда трал перед постановкой находится на палубе, обвязывание его трехжильной сизалевой веревкой (которая обычно выдерживает нагрузку до 110 кг) или веревкой из аналогичного неорганического материала с интервалами не более 5 м не дает сети расправиться и плавать на поверхности. Обвязывание сети должно применяться при ячее размерами 120–800 мм. Доказано, что этот размер ячее является причиной запутывания большей части белогорлых буревестников и чернобровых альбатросов – видов, наиболее подверженных такой смертности в Подрайоне 48.3.*

(ii) *При обвязывании конец «веревки» следует привязать к сети, чтобы веревка не соскальзывала по сети вниз и чтобы ее можно было удалить, когда сеть выбрана.*

(iii) *Начиная с 2003 г. к кутку, мотне, устью и нижней подборе трала прикрепляются грузила весом 200–1 250 кг для увеличения скорости погружения и угла подъема сети во время выборки, что сводит к минимуму время нахождения сети на поверхности. Факты свидетельствуют о том, что это эффективно сокращает запутывание птиц во время выборки. Судам предлагается продолжать эксперименты по соответствующему утяжелению сетей.*

(iv) Для сокращения прилова птиц в ходе выметывания сетей следует применять чистку сетей в сочетании с дополнительными грузилами и обвязыванием сетей.

(v) Следует принимать другие дополнительные меры для минимизации времени, когда сеть находится на поверхности воды во время выметывания и выборки.

## Общие вопросы

6.9 В WG-IMAF-09/16 обобщается продолжающаяся деятельность в ИЭЗ Новой Зеландии, связанная с сокращением смертности морских птиц при траловом промысле. Среди всего прочего в этом документе обобщаются результаты эксперимента по изучению того, как меняется число птиц, прилетающих к траулеру, в зависимости от того, выбрасываются ли рыбные отходы в виде перемолотой рыбы/рыбной муки или в виде переработанных отбросов и целой рыбы. Перемалывание вело к значительному сокращению численности крупных альбатросов, но не влияло на численность более мелких видов морских птиц. В ходе других ведущихся сейчас экспериментов изучается сравнительное воздействие периодического и непрерывного сброса отходов, целой рыбы и перемолотых рыбных отбросов. WG-IMAF приветствовала эту инициативу, отметила ее актуальность для тралового и ярусного промыслов в зоне действия Конвенции и призвала представлять результаты в WG-IMAF.

6.10 WG-IMAF обсудила потенциальную эффективность различных методов регулируемого удаления отходов, включая форму (перемолотые/целые) и временной режим (периодическое/непрерывное) их удаления, а также место на судне, откуда сбрасываются отходы, и призвала продолжать изучение этого вопроса.

6.11 WG-IMAF попросила, чтобы Научный комитет дал четкое определение отходов и других продуктов промысла, сбрасываемых с судов в море и имеющих отношение к прилову.

## ОТЧЕТЫ И СБОР ДАННЫХ НАБЛЮДАТЕЛЯМИ

### Уведомления о размещении наблюдателей

7.1 WG-IMAF выразила озабоченность в связи сообщением Секретариата о том, что он не получил надлежащих уведомлений до размещения некоторых наблюдателей, и повторила требование о том, что все технические координаторы должны уведомлять об этом, как указано в тексте Системы международного научного наблюдения.

## Данные о наблюдении окольцованных птиц

7.2 WG-IMAF вновь попросила, чтобы технические координаторы рекомендовали наблюдателям регистрировать в отчете о рейсе как цвет, так и номер всех колец, имеющихся на птицах (SC-CAMLR-XXVII, Приложение 6, п. 7.3).

## Экстраполяция общей побочной смертности морских млекопитающих

7.3 WG-IMAF согласилась, что, как и в предыдущие годы, характер ярусного промысла означает, что все случаи побочной смертности морских млекопитающих скорее всего зарегистрированы и экстраполяция числа случаев побочной смертности морских млекопитающих проводиться не будет (SC-CAMLR-XXVII, Приложение 6, п. 7.4).

7.4 WG-IMAF решила, что побочную смертность морских млекопитающих при крилевом промысле следует рассматривать в каждом отдельном случае в связи с непостоянным уровнем охвата судов наблюдателями.

## Выполнение протокола сбора данных о столкновении с траловыми ваерами в зоне действия Конвенции

7.5 WG-IMAF указала, что данные о столкновении с ваерами были собраны по 179 из 194 (92%) тралений ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 (рост по сравнению с 70% в предыдущем году) и что наблюдалось восемь случаев столкновения: 3 альбатроса и 5 белогорлых буревестников, все – в воздухе. На Участке 58.5.2 уровень наблюдений снизился с 14 до 6%, и случаев столкновения зарегистрировано не было.

7.6 Данные о столкновении с ваерами были собраны по 234 из 1 329 (17%) тралений при промысле криля в подрайонах 48.1 и 48.2, а в общей сложности наблюдалось 73 столкновения: 64 буревестника в воздухе, 8 буревестников на воде и одного буревестника утащило под воду. Были также собраны данные по 5 из 17 (29%) тралений при промысле криля в Подрайоне 48.3. При системе непрерывного траления наблюдения ведутся ежедневно в течение двух 15-минутных периодов, а не во время постановки и выборки. По этой причине охват крилевых судов наблюдениями в этом сезоне нельзя сравнивать с предыдущими годами.

7.7 Отметив сходство между функциями параванов и кабелей сетевых зондов, WG IMAF рекомендовала обновить журнал наблюдателя и заменить название «сетевой зонд» на «кабель мониторинга сети», который следует определить как третий провод или кабель, идущий от кормы судна к сети.

7.8 WG-IMAF рекомендовала обновить отчет о рейсе, включив в него просьбу к наблюдателям об описании деталей любых параванов или другого оборудования, простирающегося от судна до воды с целью мониторинга рыболовных снастей.

## Информация о стримерных линиях

7.9 WG-IMAF отметила, что изменчивость в измерении зоны охвата сравнительно невелика и что двумя основными факторами, влияющими на зону охвата, являются высота крепления над водой и тип буксируемого объекта.

7.10 В связи с этим WG-IMAF попросила продолжать проводить точные измерения зоны охвата в начале рейса и затем только в том случае, если меняется конструкция стримерных линий. Она также попросила, чтобы наблюдатели регистрировали больше информации о спецификациях буксируемого объекта, включая его размеры, массу и вид материалов, из которых он сделан, и включали фотографию в отчет о рейсе.

## Сбор фотографий и данных о морских отбросах

7.11 WG-IMAF обсудила свою предыдущую просьбу о фотографировании орудий лова на судах АНТКОМ с целью идентификации морских отбросов (SC-CAMLR-XVII, Приложение 6, пп. 12.8 и 12.9). Однако она отметила, что зарегистрированные морские отбросы были преимущественно непромыслового происхождения (WG-IMAF-09/8, табл. 2).

7.12 В связи с озабоченностью по поводу утери промысловых снастей WG-IMAF рекомендовала изменить отчеты наблюдателей, включив в них больше информации о потерянных снастях, например, о длине утерянных ярусов (п. 13.11), и указала, что больше не требуется, чтобы наблюдатели фотографировали орудия лова.

## Обучение наблюдателей и аккредитация системы обучения наблюдателей

7.13 WG-IMAF отметила просьбу специальной группы TASO (SC-CAMLR-XXVIII/BG/9) о предоставлении рекомендаций и информации о стандартах обучения наблюдателей и решила включить эту просьбу в план своей межсессионной работы (табл. 1).

## Приоритеты WG-IMAF по сбору данных наблюдателями

7.14 WG-IMAF напомнила о своих потребностях и приоритетах в области сбора данных наблюдателями в ходе промыслов АНТКОМ (табл. 12, 13 и 14).

## Ярус

7.15 WG-IMAF рассмотрела требование о проверке применения стримерных линий в ходе 100% операций по постановке (табл. 14).

7.16 WG-IMAF рекомендовала, чтобы специальная группа TASO рассмотрела альтернативные методы регистрации части этой информации (напр., при помощи



фотографий, видео, электронного мониторинга (датчики нагрузки)). Она также указала, что сокращение частоты этих наблюдений, которые могут быть опасны в плохую погоду, повысит безопасность наблюдателей.

7.17 WG-IMAF также попросила, чтобы специальная группа TASSO изучила альтернативные методы (такие как средства электронного мониторинга) сбора данных в ходе операций по выборке для того, чтобы в будущем можно было пересмотреть существующие требования к наблюдателям.

7.18 WG-IMAF вновь похвалила ценную работу наблюдателей и важное значение данных наблюдателей для работы WG-IMAF.

## ИССЛЕДОВАНИЯ ПО СТАТУСУ И РАСПРЕДЕЛЕНИЮ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ

8.1 WG-IMAF поблагодарила BirdLife International за подробную информацию о последнем обновленном варианте базы данных слежения BirdLife Global Procellariiform, в который была включена информация о дымчатых альбатросах (*Phoebastria fusca*) и тристанских альбатросах (*Diomedea dabbenena*) о-ва Гоф и странствующих альбатросах Южной Георгии, добавленных в 2009 г. (WG-IMAF-09/13).

8.2 М. Фаверо сообщил о результатах проводимой Рабочей группы ACAP по состоянию и тенденциям работе по оценкам видов ACAP, помещенным на веб-сайте ACAP ([www.acap.aq](http://www.acap.aq)). WG-IMAF отметила, что имеется 22 вида альбатросов и 7 видов буревестников.

8.3 WG-IMAF поблагодарила Францию за перевод на английский язык документа SC-CAMLR-XXVIII/BG/13, в котором дается сводка результатов проводившегося с 2004 по 2006 год исследования по оценке воздействия ярусного промысла на популяции белогорлых и серых буревестников, размножающихся на архипелаге Крозе и о-вах Кергелен.

8.4 WG-IMAF повторила свою прошлогоднюю рекомендацию (SC-CAMLR-XXVII, Приложение 6, п. 8.7) о том, что авторы документа SC-CAMLR-XXVIII/BG/13 должны представить его в WG-SAM с тем, чтобы можно было провести экспертное рассмотрение популяционного моделирования как белогорлых, так и серых буревестников. WG-IMAF считает, что это было бы уместной процедурой для подобных исследований, которые могут представляться в будущем.

8.5 WG-IMAF выразила озабоченность тем, что за период с 1988 по 2005 год оценочный размер популяции серых буревестников на Кергелене сокращался со скоростью 20–30% в год. В основном это сокращение связывается с ростом смертности взрослых особей, что непосредственно связывается с законным и ННН ярусным промыслом, проводящимся на Статистических участках АНТКОМ 58.5.1 и 58.5.2. WG-IMAF отметила, что коэффициенты смертности за 2007/2008 и 2008/2009 гг. были в 10 раз меньше максимальных коэффициентов в 2004/05 г.

8.6 WG-IMAF отметила, что в последние годы побочная смертность серых буревестников сократилась: в 2008/09 г. зарегистрировано девять погибших особей в

Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1. Однако не ясно, в какой степени это сокращение вызвано сокращением промыслового усилия, улучшенными смягчающими мерами или сокращением числа птиц в популяции.

8.7 Согласно приведенной в документе SC-CAMLR-XXVIII/BG/13 оценке, численность размножающихся пар белогорлых буревестников на о-ве Посесьон за период с 1983 по 2004 год сократилась на 41% – 2.6% в год. Было определено, что 30% этого сокращения приходится на побочную смертность в результате промысла, а остальное вызвано экологическими факторами. В этой модели также подчеркивается, что ярусные промыслы воздействуют в основном на молодых особей белогорлых буревестников, и WG-IMAF отметила, что это говорит о том, что даже при отсутствии дальнейшей побочной смертности популяция в течение нескольких лет будет продолжать сокращаться в связи со снизившимся числом молодых особей, входящих в размножающуюся популяцию.

8.8 WG-IMAF отметила, что исследование, представленное в SC-CAMLR-XXVIII/BG/13, было завершено в 2006 г. С тех пор коэффициент побочной смертности сократился. Однако нижеследующие рекомендации по белогорлым и серым буревестникам, взятые непосредственно из SC-CAMLR-XXVIII/BG/13 (курсивом), до сих пор актуальны для дальнейшей разработки и осуществления плана действий Франции, направленного на сокращение прилова морских птиц во французских ИЭЗ на Участке 58.5.1 и в Подрайоне 58.6 (пп. 3.46–3.62):

- (i) *проведение программ сохранения в целях сокращения прилова морских птиц в ходе ярусного лова у о-вов Кергелен должно продолжаться, по крайней мере в отношении белогорлых буревестников;*
- (ii) *однако в отношении серых буревестников, следует принять новые меры по сохранению, иначе в течение 30 лет кергеленская популяция исчезнет;*
- (iii) *Эффективной природоохранной мерой, могущей сократить объем прилова, может служить запрет на промысел *D. eleginoides* с мая по июль. Такая программа была принята для белогорлых буревестников (запрет на промысел в течение февраля) и привела к резкому сокращению числа птиц, случайно гибнущих при взаимодействии с ярусоловами. Однако применение этой меры по сохранению, которая без сомнения принесет пользу серым буревестникам, будет также иметь и некоторые экономические последствия, которые нужно оценить;*
- (iv) *следует собрать больше данных, в основном по полу и половозрелости погибших птиц, выловленных промысловыми судами, в целях совершенствования моделирования эволюции данной популяции;*
- (v) *по этим новым данным следует провести новый анализ для выявления конкретных наиболее критических периодов и районов перекрытия серых буревестников с промыслом. Такой анализ мог бы помочь при составлении эффективных природоохранных планов с одновременным учетом экономических факторов.*

## ОЦЕНКА РИСКА В ПОДРАЙОНАХ И НА УЧАСТКАХ АНТКОМ

9.1 Поскольку в этом году не было представлено дополнительной информации о распределении морских птиц в море, WG-IMAF вновь утвердила оценки и рекомендации, представленные в документе SC-CAMLR-XXVI/BG/31 (табл. 13 и 14 и рис. 2).

9.2 В документе WG-IMAF-09/11 содержится предложение о переносе на пять дней вперед даты начала промысла *D. eleginoides* в Подрайоне 48.3 с 1 мая, как это оговаривается Мерой по сохранению 41-02.

9.3 WG-IMAF напомнила о рекомендации Научного комитета о том, что конечной целью контроля прилова морских птиц в зоне действия Конвенции является возможность ведения промысла в любое время суток и без объявления сезонного закрытия промысловых участков (SC-CAMLR-XIX, п. 4.41(iv) и 4.42) и что любые послабления в отношении закрытых сезонов должны делаться постепенно с тщательным мониторингом и регистрацией результатов (SC-CAMLR-XXI, п. 11.7).

9.4 WG-IMAF согласилась, что это удлинение промыслового сезона 2009/10 г. будет применимо только к судам, полностью соблюдавшим Мэру по сохранению 25-02 в предшествовавшем промысловом сезоне, и что любое судно, на котором зарегистрировано три или более случаев гибели птиц в течение этого дополнительного времени, должно будет прекратить промысел до 1 мая. WG-IMAF сочла, что данные меры разрешают проблему этого дополнительного риска.

9.5 WG-IMAF решила, что Мера по сохранению 41-02 должна быть изменена следующим образом (курсив):

*В целях ярусного промысла *Dissostichus eleginoides* в Статистическом подрайоне 48.3, сезон 2009/10 г. определяется как период с 1 мая по 31 августа каждого сезона или до тех пор, пока не будет достигнуто ограничение на вылов – в зависимости от того, что наступит раньше. В целях ловушечного промысла *Dissostichus eleginoides* в Статистическом подрайоне 48.3, сезон 2009/10 г. определяется как период с 1 декабря по 30 ноября или до тех пор, пока не будет достигнуто ограничение на вылов – в зависимости от того, что наступит раньше. Сезон ярусного промысла может быть удлинен и начинаться 26 апреля для любого судна, продемонстрировавшего в предыдущем сезоне полное соблюдение Меры по сохранению 25-02. Это удлинение сезона должно сопровождаться соблюдением ограничения на вылов в три (3) морские птицы на судно. Если в течение периода удлинения сезона выловлено три морские птицы, то для этого судна промысел немедленно прекращается и не возобновляется до 1 мая 2010 г.*

9.6 WG-FSA отметила, что в документе WG-IMAF-09/11 содержится предложение о поэтапном – по пять дней – удлинении промыслового сезона с захватом апреля в последующие годы. WG-IMAF решила, что в том случае, если она не будет собираться в 2010 г., в отношении удлинения в 2010/11 г. Научный комитет может пользоваться следующими правилами принятия решений с учетом уровня побочной смертности морских птиц в течение периода удлинения в 2009/10 г.:

- (i) если в среднем в течение периода удлинения выловлено меньше одной особи на судно, то WG-IMAF не будет возражать против удлинения на 10 дней в конце апреля 2010/11 г.; или
- (ii) если в среднем в течение периода удлинения выловлено от одной до трех птиц на судно или в целом более 10 птиц, то WG-IMAF не будет возражать против очередного удлинения в 2010/11 г. на такой же пятидневный период; или
- (iii) если в среднем в течение периода удлинения выловлено более трех птиц на судно или в целом более 15 птиц, то WG-IMAF рекомендовала бы не вводить удлинение с захватом апреля в 2010/11 г.

9.7 После 2010/11 г. надо будет пересмотреть результаты это пробного удлинения сезона, прежде чем давать какие-либо рекомендации по дальнейшему удлинению сезона.

9.8 В ходе обсуждения этого предложения WG-IMAF также отметила, что требование о последовательной постановке, как это оговаривается в Мере по сохранению 41-08, п. 5, вряд ли окажется полезным для периодов удлинения промыслового сезона развитого промысла.

## ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ, СВЯЗАННАЯ С НОВЫМ И ПОИСКОВЫМ ПРОМЫСЛОМ

Новые и поисковые промыслы, проводящиеся в 2008/09 г.

10.1 Из 72 уведомлений (суда по подрайонам/участкам) о проведении поисковых ярусных промыслов в 2008/09 г. промысел проводился по 33. Побочной смертности морских птиц зарегистрировано не было. Строгое соблюдение требований мер по сохранению 24-02 и 25-02 оказалось успешным при достижении нулевой побочной смертности морских птиц. Зарегистрировано два случая запутывания тюленей-крабодов в ходе поискового промысла в Подрайоне 88.1 (WG-IMAF-09/4 Rev. 2).

10.2 Проводился промысел в соответствии с уведомлением о поисковом траловом промысле криля в 2008/09 г. Промысел по двум уведомлениям о новом ловушечном промысле в 2008/09 г. не проводился.

Предлагаемые на 2009/10 г. новые и поисковые промыслы

10.3 Оценка риска, который представляет новый и поисковый ярусный промысел в зоне действия Конвенции для морских птиц, включена в документ SC-CAMLR-XXVI/BG/31, а сводка приводится в табл. 14 и на рис. 2. В табл. 14 также показана оценка рекомендуемых уровней охвата наблюдателями.

10.4 В 2009 г. АНТКОМ получил 69 уведомлений (суда по подрайонам/участкам) о проведении поискового ярусного промысла, представленных девятью странами-

членами. Районы, по которым были получены предложения о ярусном промысле (SC-CAMLR-XXVIII/13, табл. 1), были оценены с точки зрения риска побочной смертности морских птиц в соответствии с подходом и критериями, изложенными в документе SC-CAMLR-XXVI/BG/31.

10.5 В 2009 г. АНТКОМ получил одно уведомление о поисковом траловом промысле криля. Район, по которому было получено предложение о траловом промысле (Подрайон 48.6, SC-CAMLR-XXVIII/13, табл. 2), был оценен с точки зрения риска побочной смертности морских птиц в соответствии с подходом и критериями, изложенными в документе SC-CAMLR-XXVI/BG/31.

10.6 В 2009 г. АНТКОМ получил два уведомления о новых ловушечных промыслах крабов. Районы, по которым были получены эти предложения (SC-CAMLR-XXVIII/13, табл. 3), не были оценены с точки зрения риска побочной смертности морских птиц в ходе ловушечного промысла. В будущем оценка риска для ловушечных промыслов может оказаться возможной, но в настоящее время не имеется достаточной информации для проведения этой работы.

10.7 WG-IMAF решила, что пока требуется проводить наблюдения ловушечного промысла с целью сбора описательной информации о возможной побочной смертности морских птиц и млекопитающих при применении этого метода промысла. Наблюдения должны концентрироваться на выборках с целью обнаружения случаев побочной смертности и описания всех случаев запутывания.

10.8 В 2005 г. WG-IMAF разработала контрольный список с тем, чтобы помочь странам-членам при составлении уведомлений о ярусном промысле (SC-CAMLR-XXIV, Приложение 5, Дополнение O, п. 193). В 2009 г. этот список был расширен путем включения уведомлений о траловом и ловушечном промысле (COMM CIRC 09/66–SC CIRC 09/31, 16 июня 2009 г.).

10.9 Во всех уведомлениях о ярусном промысле дается достаточно информации, чтобы заключить, что в этих предложениях полностью соблюдаются соответствующие меры по минимизации побочной смертности морских птиц (меры по сохранению 24-02 и 25-02 и соответствующие меры из серии 41) и они не противоречат выполненной WG-IMAF оценке риска.

10.10 WG-IMAF с одобрением отметила улучшение ситуации с уведомлениями, в частности то, что в 2008 г. и 2009 г. во всех уведомлениях о ярусном промысле представлялась высококачественная информация по сравнению с 2007 г., когда в 15% предложений содержалось недостаточно информации.

10.11 WG-IMAF, однако, отметила, что в двух уведомлениях содержались двусмысленности, которые Секретариат обсудит с соответствующими странами-членами и внесет ясность до начала совещания SC-CAMLR-XXVIII.

10.12 WG-IMAF отметила, что пока она не провела оценки риска для морских млекопитающих и что это является вопросом, включенным в план предстоящей работы WG-IMAF. Выполнение этой оценки риска даст возможность предоставлять более полные рекомендации по побочной смертности, связанной с промыслом.

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОБОЧНОЙ СМЕРТНОСТИ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ В ХОДЕ ПРОМЫСЛА

### АСАР

11.1 Представитель от АСАР (М. Фаверо) представил документ WG-IMAF-09/17, в котором описываются ключевые результаты Третьей сессии совещания сторон АСАР (27 апреля – 1 мая 2009 г.), имеющие отношение к WG-IMAF. К ним относятся принятие программы работы Консультативного комитета на 2010–2012 гг. и разрешение Секретариату АСАР подписать Меморандум о взаимопонимании с АНТКОМ. Задачей этого меморандума является содействие сотрудничеству между АНТКОМ и АСАР с целью поддержки усилий по минимизации побочной смертности альбатросов и буревестников, перечисленных в Приложении 1 АСАР в зоне действия Конвенции АНТКОМ, включая обмен данными и специальными знаниями. Предлагаемый меморандум был представлен на рассмотрении на совещании АНТКОМ-XXVIII как исходный документ (ССАМЛР-XXVIII/BG/19).

11.2 WG-IMAF решительно поддерживает более тесное сотрудничество с АСАР, отмечая, что это может принести АНТКОМ многоплановую пользу, включая обмен данными (напр., регистрация случаев побочной смертности морских птиц вне зоны действия Конвенции Сторонами АНТКОМ, одновременно являющимися Сторонами АСАР) и призывая РРХО в примыкающих к зоне действия Конвенции регионах к сокращению побочной смертности морских птиц в ходе управляемых ими промыслов. В связи с этим WG-IMAF поддерживает Меморандум о взаимопонимании между АНТКОМ и АСАР.

11.3 Б. Салливан (BirdLife International) сообщил WG-IMAF о сотрудничестве BirdLife с АСАР с целью подготовки справочных материалов для информирования руководителей промыслов и судов о наиболее эффективных мерах по сокращению прилова морских птиц. В настоящее время имеется 15 информационных листов на английском языке<sup>2</sup> и скоро они будут иметься на французском, японском, португальском и испанском языках. Опыт работы АНТКОМ всесторонне рассматривается в информационных листовках, посвященных демерсальному ярусному и траловому промыслу.

### Международные инициативы

#### Выполнение Резолюции 22/XXV АНТКОМ

11.4 WG-IMAF отметила, что работа АСАР становится все более актуальной в плане выполнения Резолюции 22/XXV, включая, в том, что касается АСАР, сбор данных о побочной смертности за пределами зоны действия Конвенции видов, обитающих в зоне действия Конвенции. WG-IMAF призывает АСАР передавать эту и прочую имеющую отношение к делу информацию в АНТКОМ.

---

<sup>2</sup> [www.birdlife.org/seabirds/savethealbatross.html#Simple\\_effect\\_and\\_cheap\\_solutions](http://www.birdlife.org/seabirds/savethealbatross.html#Simple_effect_and_cheap_solutions)

## МПД ФАО–морские птицы

11.5 В документе SC-CAMLR-XXVII/BG/4 сообщается о присутствии Секретариата на КОФИ-28 и ожидающей публикации передовых технических инструкций по выполнению *Международного плана действий по сокращению побочного вылова морских птиц в ходе ярусных промыслов* (Отчет КОФИ-28<sup>3</sup>, п. 13). Эти инструкции станут частью серии технических инструкций ФАО ООН в рамках Кодекса ведения ответственного рыболовства. Как сообщалось в 2007 г. (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, п. I.65(ii)) и в 2008 г. (SC-CAMLR XXVII, Приложение 6, п. 11.8), эти инструкции помогут применить МПД-морские птицы за рамками ярусного промысла и дадут рекомендации по оптимальным методам использования других связанных с этим промысловых снастей (траловый и жаберный промыслы) и региональным планам, разрабатываемым РРХО.

11.6 В отчете Консультации большое внимание было уделено достижениям АНТКОМ в деле сокращения побочной смертности морских птиц в ходе демерсального ярусного и тралового промыслов. WG-IMAF поблагодарила страны-члены АНТКОМ за оказанную ими важную поддержку этой инициативы на КОФИ-28.

11.7 WG-IMAF рекомендовала, чтобы при составлении или пересмотре своих НПД-морские птицы страны-члены АНТКОМ следовали Техническому руководству по наилучшей практике для МПД/НПД–морские птицы.

## РРХО и международные правительственные организации

### WCPFC

11.8 WG-IMAF отметила, что WCPFC продолжает проводить оценки риска, и ожидается, что это приведет к дальнейшему совершенствованию мер по управлению, относящихся к побочной смертности морских птиц, включая и меры по сокращению побочной смертности морских птиц.

### ИККАТ

11.9 Подкомитет ИККАТ по экосистемам завершил первоначальную оценку риска для морских птиц в 2009 г. Информация по этой оценке, а также рекомендации этого подкомитета будут рассмотрены Научным комитетом ИККАТ по исследованиям и статистике и Комиссией ИККАТ в октябре и ноябре текущего года.

### CCSBT

11.10 При обсуждении документа CCAMLR-XXVII/BG/10 WG-IMAF отметила предложения, которые АНТКОМ внес в CCSBT ERSWG, относительно обмена знаниями и опытом в области смягчающих мер по морским птицам, включая просвещение и пропаганду.

---

<sup>3</sup> Имеется на веб-сайте <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/012/i1017e/i1017e00.pdf>

11.11 Отметив, что проходившие в CCSBT ERSWG дискуссии о прилове морских птиц имели отношение к морским птицам зоны действия Конвенции АНТКОМ, WG-IMAF попросила, чтобы Секретариат запросил у CCSBT экземпляр отчета ERSWG и всю прочую документацию этого совещания, которая имеет отношение к побочной смертности морских птиц в ходе промысла южного синего тунца.

11.12 WG-IMAF отметила имеющиеся на различных форумах расхождения в подходах к вопросу о побочной смертности морских птиц между членами CCSBT и другими, имеющими отношение к делу РРХО, также являющимися членами АНТКОМ, и призывала к установлению внутренних контактов между этими странами-членами с тем, чтобы укрепить решимость, выраженную в Резолюции 22/XXV АНТКОМ, во всех РРХО, перечисленных в Дополнении 1 к этой резолюции.

## ИОТС

11.13 У WG-IMAF не имелось никакой дополнительной информации о работе проводящейся в ИОТС, и она отметила, что ИОТС в настоящее время проводит совещание в Кении.

## Совместные совещания РРХО, занимающихся тунцом

11.14 Европейское Сообщество организовало и выступило принимающей стороной прошедшего в 2009 г. Второго совместного совещания РРХО, занимающихся тунцом. На совещании был разработан и путем консенсуса принят План действий, включающий ряд элементов для немедленного исполнения и организацию четырех межсессионных семинаров, один из которых займется конкретными вопросами, относящимися к прилову, и должен быть организован США и проведен в 2010 г.

## Национальные инициативы

11.15 Начиная с 2007 г. Южная Африка поддерживала 100% охват наблюдателями всех плавающих под иностранными флагами судов, занятых в пелагическом ярусном промысле тунца, которым было разрешено вести промысел в ИЭЗ Южной Африки и работать в примыкающих акваториях открытого моря по выданным Южной Африкой разрешениям. На южноафриканских судах, занятых пелагическим и демерсальным ярусным промыслом, охват наблюдателями составляет соответственно 25% и 15%.

11.16 Южная Африка занимает активную позицию в отношении смягчающих мер во всех секторах проводимых ею ярусных и траловых промыслов, и это является одним из условий соглашения, законным порядком разрешающего судну вести промысел. Конкретные смягчающие меры по птицам включают: (i) сезонные ограничения на общий вылов морских птиц по каждому судну, (ii) постановку, производящуюся только в ночное время, (iii) обязательное применение стримерных линий для ярусоловов в ходе постановки, (iv) обязательное применение стримерных линий для демерсальных и среднеглубинных траулеров в течение всего времени траления, и (v) правила об удалении отходов в ходе ярусного промысла.



11.17 WG-IMAF отметила, что Новая Зеландия в настоящее время пересматривает свой «Национальный план действий по сокращению побочного вылова морских птиц в ходе новозеландских промыслов» (НПД-морские птицы), учитывая Технические инструкции ФАО по наилучшей практике для МПД/НПД-морские птицы. Пересмотренный подход использует иерархическую процедуру оценки риска для определения видов морских птиц, подвергающихся высокому риску, и высокоприоритетных промыслов, в которых может оказаться необходимым принятие дополнительных мер по управлению для снижения смертности до биологически «безопасных» уровней. Кроме того, наиболее эффективные меры скорее всего будут введены во всех промыслах, представляющих риск для морских птиц, в целях безопасной и практичной минимизации взаимодействия с морскими птицами (WG-IMAF-09/16). WG-IMAF одобрила использование Новой Зеландией Технических инструкции по наилучшей практике для МПД/НПД-морские птицы в качестве основы для пересмотра НПД-морские птицы.

11.18 WG-IMAF приветствовала представление Францией информации и ряда документов на совещание WG-IMAF-09 (п. 3.4 повестки дня).

11.19 И. Хэй сделал сообщение о третьем году экспериментального демерсального ярусного промысла клыкача у о-ва Маккуори, примыкающего к зоне действия Конвенции, и применяемых мерах по снижению побочной смертности морских птиц в ходе этого экспериментального промысла (WG-FSA-07/19). В течение трех лет этого экспериментального промысла с использованием смягчающих мер, подобных тем, которые предписаны АНТКОМ, но с добавлением ограничений на вылов морских птиц по отдельным видам, не было выловлено ни одной морской птицы. В настоящее время проводится оценка этого экспериментального промысла, чтобы затем принять решение о том, следует ли утвердить ярусный лов как метод ведения данного промысла.

11.20 И. Хэй также сообщил, что Австралия в настоящее время проводит исследование по побочной смертности морских птиц в ходе крупного австралийского пелагического тралового промысла рыбы. Задачей этого исследования, которое завершится в середине 2010 г., является оценка риска побочной смертности в связи с различными типами снастей и предоставление рекомендаций по наилучшим методам снижения побочной смертности морских птиц.

## ОТЧЕТЫ О ПРОМЫСЛЕ

12.1 WG-IMAF рассмотрела разработанные WG-FSA отчеты о промысле (SC-CAMLR-XXVIII/4, п. 5 повестки дня) и содержащуюся в этих отчетах информацию о побочной смертности морских птиц и млекопитающих.

12.2 WG-IMAF обновила отчеты о промысле с учетом информации, содержащейся в SC-CAMLR-XXVII, Приложение 6, и информации, содержащейся в документах WG-IMAF-09/4 Rev. 2, 09/5 Rev. 2 и 09/6 Rev. 2.

## МОРСКИЕ ОТБРОСЫ И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МОРСКИХ МЛЕКОПИТАЮЩИХ И ПТИЦ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

13.1 WG-IMAF рассмотрела документы WG-IMAF-09/8, 09/9 и 09/10, в которых содержится обзор ситуации с морскими отбросами в зоне действия Конвенции, и отметила, что в 2009 г. данные были представлены четырьмя странами-членами по пяти участкам.

13.2 WG-IMAF отметила, что несмотря на установление Секретариатом контактов с шестью странами-членами, у которых могли быть соответствующие данные, пока получено только два ответа от стран-членов, в которых говорится, что они не проводят соответствующих программ. WG-IMAF призывает страны-члены, у которых имеются данные по морским отбросам или которые могут собирать эти данные, принять участие в программе АНТКОМ по мониторингу морских отбросов.

13.3 Данные долгосрочного мониторинга выброшенных на берег морских отбросов по трем участкам Района 48 показывают, что в 2009 г. наблюдался рост объема отбросов в подрайонах 48.1 и 48.2 и небольшое сокращение в подрайоне 48.3, а также то, что на всех трех участках, находящихся под наблюдением, большая часть отбросов относится к категории непромысловых.

13.4 На о-ве Берд, Южная Георгия, число запутавшихся тюленей было ниже долговременной средней величины. Однако зарегистрированное число выпачканных в нефтепродуктах птиц было самым высоким со времени начала ежегодного мониторинга в 1992 г. WG-IMAF отметила, что загрязнение нефтепродуктами имеет место в августе-сентябре, а поскольку это были папуасские пингвины, то источник нефтепродуктов, вероятно, местный, так как в это время года папуасские пингвины совершают только короткие вылазки в поисках пищи.

13.5 WG-IMAF отметила, что в колониях странствующих альбатросов на о-ве Берд, Южная Георгия, постоянно обнаруживается больше промысловых отбросов (ярусные крючки и поводцы), чем в случае других находящихся под наблюдением видов морских птиц; объем отходов большой по сравнению с долговременной средней величиной за последние три года, и не наблюдается никаких признаков его сокращения. В отчетах ученых, проводящих этот мониторинг, говорится, что в большинстве случаев поводцы, видимо, не лопались под нагрузкой, а были срезаны.

13.6 Из представленного в WG-IMAF-09/10 анализа крючков, обнаруженных в колониях странствующих альбатросов на о-ве Берд, явствует, что определить, какому судну принадлежали эти крючки, скорее всего невозможно. Однако изменения в наличии крючков могут указывать на изменения в ведении промысла. Например, рост зарегистрированного за последние три года количества крючков связывается с расширением применения системы трот-ярусов, особенно в тех случаях, когда поводцы срезают, чтобы избавиться от прилова.

13.7 WG-IMAF отметила неофициальные сообщения о том, что в ходе некоторых ярусных промыслов, применяющих метод трот-яруса, обычной практикой является избавление от прилова рыбы, например, макрурусовых, путем срезания поводца без изъятия крючка. Известно, что эти промыслы проводятся в пределах ареалов кормодобывания выкармливающих птенцов странствующих альбатросов Южной Георгии.

13.8 Несмотря на то, что успех размножения странствующих альбатросов на о-ве Берд остается высоким, WG-IMAF отметила, что заглатывание крючков птенцами может отрицательно отразиться на их долгосрочном выживании, т.к. возможны нарушения функций организма/развития в связи с металлическими загрязнителями в заглатываемых крючках, и это может оказаться дополнительным фактором, приводящим к низкому уровню пополнения размножающейся популяции птиц.

13.9 WG-IMAF приветствовала предложение АСАР о сотрудничестве со сторонами АСАР в выявлении случаев практики срезания поводцов с целью избавления от прилова рыбы и в поисках решения этой проблемы совместно со сторонами АСАР в рамках их внутренних рыбных промыслов.

13.10 Рассматривая отчеты наблюдателей об утеранных судами снастях, WG-IMAF отметила высокую изменчивость в уровне детализации представленной информации. По имеющейся информации, как в 2007/08 г., так и в 2008/09 г. в Подрайоне 88.1 было утеряно по крайней мере 100 км ярусов. WG-IMAF также отметила высвобождение запутавшегося в промысловых снастях кашалота в 2008/09 г. (п. 3.21).

13.11 Для того, чтобы WG-IMAF могла рассмотреть вопрос о воздействии утеранных промысловых снастей на морских птиц и млекопитающих в зоне действия Конвенции в будущем, она призывает к более совершенной системе проводимого наблюдателями сбора данных по утеранным промысловым снастям и всех данных по уловам и усилию. Это должно выразиться в изменениях в отчетах наблюдателей.

13.12 WG-IMAF вынесла рекомендацию о том, что наблюдателям больше не нужно собирать фотографии потенциальных морских отбросов, сбрасываемых с промысловых судов (п. 7.12).

13.13 WG-FSA рекомендовала, чтобы фотографии выброшенных на берег и являющихся результатом промысла отбросов в будущем представлялись в АНТКОМ в отчетах о морских отбросах. Это может помочь установить принадлежность морских отбросов промыслу, стране или судну с тем, чтобы разрабатывать более целенаправленные программы сокращения морских отбросов.

13.14 WG-IMAF призывает страны-члены, проводящие съемки морских отбросов, продолжать консультироваться с экспертами в области промысла по вопросу о возможном происхождении любых выброшенных промысловых снастей.

## ОПТИМИЗАЦИЯ РАБОТЫ НАУЧНОГО КОМИТЕТА

14.1 В 2008 г. WG-IMAF провела семинар для обсуждения своей сферы компетенции, предстоящей работы и частоты проведения совещаний, требующихся для выполнения этой работы, и приняла решение о регулярном рассмотрении этих вопросов (SC-SAMLR-XXVII, Приложение 6, пп. 15.1–15.4).

14.2 Работа WG-IMAF (включая специальную группу WG-IMALF) привела к повышению информированности о смертности морских птиц и вызвала реакцию на эту проблему, которая широко признается и ранее не поднималась в организациях по управлению рыбным промыслом. Экспертные знания, приобретенные WG-IMAF в ходе успешной разработки и применения эффективных смягчающих мер, в настоящее время используются для решения проблемы побочной смертности морских птиц и в других

промыслах (в особенности при пелагическом ярусном промысле) за пределами зоны действия Конвенции (включая и промыслы, при которых риску подвергаются морские птицы зоны действия Конвенции). Это привело также и к сокращению числа участников WG-IMAF, так как многие сегодняшние и бывшие участники теперь работают в других промыслах и РРХО, где проблема побочной смертности морских птиц является гораздо более экстренной.

14.3 Формирование АСАР, в котором участники WG-IMAF занимают многие ключевые посты, создало механизм, с помощью которого решаются многие вопросы, ранее входившие в повестку дня WG-IMAF, в т.ч. изучение смягчающих методов, а также состояния и распределения морских птиц.

14.4 Учитывая данное изменение обстоятельств, WG-IMAF рекомендовала изменить график проведения совещаний и проводить их раз в два года; следующее совещание WG-IMAF должно быть проведено в октябре 2011 г.

14.5 WG-IMAF рассмотрела свою сферу компетенции и основные задачи, утвержденные Научным комитетом в 2008 г. (SC-CAMLR-XXVII, п. 5.43), и решила, что основными задачами должны оставаться:

- (i) ежегодное рассмотрение и мониторинг побочной смертности морских птиц и млекопитающих при промыслах в зоне действия Конвенции;
- (ii) ежегодное рассмотрение и мониторинг информации об эффективности выполнения конкретных мер по сохранению;
- (iii) исследования и опыт применения промысловых снастей и смягчающих мер;
- (iv) оценка и вынесение рекомендаций по изменяющимся требованиям к отчетам наблюдателей и сбору данных;
- (v) проведение оценки риска для морских птиц в районах, подрайонах и участках зоны действия Конвенции АНТКОМ;
- (vi) координирование и сотрудничество с АСАР;
- (vii) рассмотрение уровня и значимости непосредственного воздействия морских отбросов в зоне действия Конвенции.

14.6 WG-IMAF признала, что при проведении совещаний раз в два года Научный комитет и SCIC должны будут найти способ рассмотрения некоторых из этих вопросов в те годы, когда совещание WG-IMAF не проводится.

14.7 WG-IMAF рекомендовала:

- (i) чтобы Секретариат продолжал составлять сводки по побочной смертности морских птиц и млекопитающих в зоне действия Конвенции и научным наблюдениям, относящимся к выполнению различных мер по сохранению (25-02, 25-03, 26-01 и 51-01);

(ii) что уведомления о новом и поисковом промысле в отношении этих мер по сохранению могут быть включены в работу WG-FSA в те годы, когда эта рабочая группа не занимается проведением оценок;

(iii) что прочие основные задачи WG-IMAF могут рассматриваться раз в два года.

14.8 Проведение совещаний WG-IMAF раз в два года обладает некоторыми преимуществами. Такая частота совещаний демонстрирует эффективность и является логическим следствием успешной работы этой группы. Более того, это приводит к более четкому координированию работы с АСАР, так как участники WG-IMAF могут присутствовать на совещаниях Консультативного комитета АСАР в те годы, когда совещание не проводится. В дополнение к этому такой график означает сокращение расходов стран-членов на участие в WG-IMAF и сокращение расходов АНТКОМ на составление и письменный перевод отчета.

14.9 Проведение совещаний WG-IMAF раз в два года может означать задержку в решении вопросов побочной смертности, возникающих в течение промыслового сезона непосредственно после совещания WG-IMAF. Однако регулярное производство Секретариатом ежегодных обзоров, расширение технического взаимодействия с АСАР и возможность рассмотрения относящихся к IMAF вопросов в WG-FSA в те годы, когда не проводится совещание WG-IMAF, должны обеспечить минимизацию риска, вызываемого этой задержкой.

## ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

15.1 Никакие другие вопросы на обсуждение представлены не были.

## РЕКОМЕНДАЦИИ НАУЧНОМУ И КОМИТЕТУ И ЕГО РАБОЧИМ ГРУППАМ

16.1 WG-IMAF вынесла следующие рекомендации Научному комитету и его рабочим группам:

- (i) межсессионная работа WG-IMAF (пп. 2.5 и 2.7);
- (ii) побочная смертность морских птиц и млекопитающих в ходе промысла в зоне действия Конвенции (пп. 3.3, 3.4, 3.10, 3.14, 3.16, 3.19–3.22, 3.24 и 3.25);
- (iii) выполнение мер по сохранению (пп. 3.35 и 3.45);
- (iv) план действий Франции по сокращению/ликвидации смертности морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 (пп. 3.48, 3.54, 3.56, 3.58, 3.60 и 3.62);
- (v) побочная смертность морских птиц и млекопитающих в ходе промысла за пределами зоны действия Конвенции (пп. 4.5 и 4.6);
- (vi) побочная смертность морских птиц в ходе ННН промысла в зоне действия Конвенции (пп. 5.4 и 5.5);

- (vii) исследования по смягчающим мерам и опыт их применения (пп. 6.3, 6.7, 6.8 и 6.11);
- (viii) отчеты наблюдателей и сбор данных (пп. 7.1, 7.2, 7.7, 7.8, 7.10, 7.12, 7.16 и 7.17);
- (ix) исследования по состоянию и распределению морских птиц и млекопитающих (пп. 8.4 и 8.8);
- (x) оценка риска в подрайонах и на участках зоны действия Конвенции АНТКОМ (пп. 9.5 и 9.6);
- (xi) побочная смертность морских птиц в связи с новым и поисковым промыслом (пп. 10.3 и 10.7);
- (xii) международные и национальные инициативы, касающиеся побочной смертности морских птиц и млекопитающих в ходе промысла (пп. 11.2, 11.7 и 11.12);
- (xiii) морские отбросы и их воздействие на морских млекопитающих и птиц в зоне действия Конвенции (пп. 13.11–13.14);
- (xiv) оптимизация работы Научного комитета (пп. 14.4 и 14.7).

## ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

17.1 Отчет совещания WG-IMAF был принят.

17.2 Закрывая совещание, К. Ривера и Н. Уолкер поблагодарили участников за сотрудничество и слаженную работу, характерные для совещаний WG-IMAF. Они особо поблагодарили новых участников за сделанный ими вклад в работу совещания и Секретариат – за поддержку. К. Ривера отметила, что возможность перехода на график проведения совещаний раз в два года должна рассматриваться как успех WG-IMAF и что это не умаляет важности работы этой группы.

17.3 От имени участников И. Хэй поблагодарил К. Риверу и Н. Уолкера за руководство работой в течение совещания и самоотверженную работу в течение межсессионного периода.

17.4 Совещание было закрыто.

## ЛИТЕРАТУРА

- Robertson, G.G. 2000. Effect of line sink rate on albatross mortality in the Patagonian toothfish longline fishery. *CCAMLR Science*, 7: 133–150.
- Robertson, G., J. Williamson, M. McNeill, S.G. Candy and N. Smith. 2008. Seabird by-catch by autoline vessels: do line setters increase the sink rate of integrated weight longlines? *CCAMLR Science*, 15: 107–114.

Табл. 1: План межсессионной работы WG-IMAF.

Задача/тема	Пункты отчета WG-IMAF	Приоритетность	Страны-члены	Секретариат	Выполнение	Конкретные действия
<b>1. Планирование и координация работы:</b>						
1.1 Подготовить рекомендации для спец. группы TASO относительно норм подготовки наблюдателей и информации, имеющей отношение к IMAF.	7.13	Высокая	Технические координаторы		TASO 2010	Представление учебных планов и процедур аккредитации.
<b>2. Интеграция работы WG-IMAF и ACAP</b>						
2.1 Поддерживать диалог с ACAP по вопросам, представляющим общий интерес, и плану передачи задач при необходимости. Разработать средне-/долгосрочную стратегию для осуществления этой координации.	Постоянно ведется	Высокая	Созывающие	Секретариат		ACAP
<b>3. Деятельность в области научных исследований и разработок</b>						
3.1 Вместе с BirdLife планировать более подробный многолетний пересмотр базы данных по слежению для представления на следующем совещании IMAF.	SC-CAMLR-XXVII, Приложение 6, 8.2	к следующ. совещанию WG-IMAF	Созывающие			Созывающим связаться с BirdLife International относительно многолетнего пересмотра.
3.2 Отчет о выполнении плана действий. Представить отчет о ходе выполнения плана действий. Включить рисунки, показывающие перекрытие между промысловым усилием по секторам за неделю и коэффициентами побочной смертности морских птиц. Указать статус выполнения с рекомендациями из табл. 12.	3.48	Высокая	Франция		Отчет на НК 2010	
<b>4. Информация из районов вне зоны действия Конвенции</b>						
4.1 Разработать стандартный формат для представления данных о побочной смертности морских птиц зоны действия Конвенции в районах вне зоны действия Конвенции.	4.3	Высокая	Созывающие	Научный сотрудник	Конец 2010 г.	Координировать с ACAP

Табл. 1 (продолжение)

Задача/тема	Пункты отчета WG-IMAF	Приоритетность	Страны-члены	Секретариат	Выполнение	Конкретные действия
<b>5. Сотрудничество с международными организациями</b>						
5.1 Поддерживать/расширять переписку с исполнительными секретарями РРХО, перечисленных в Дополнении 1 Резолюции 22/XXV, напоминая о заинтересованности Комиссии в сокращении побочной смертности морских птиц зоны действия Конвенции вне зоны действия Конвенции. При общении с РРХО и другими соответствующими международными организациями обсудить вопрос о сбросе морских отходов в зоне действия Конвенции и прилегающих к ней районах.	Постоянно ведется	Высокая		Исполнительный секретарь	Постоянно ведется	Проинструктировать наблюдателей АНТКОМ относительно ожидаемых откликов по вопросам IMAF (уровни прилова морских птиц и смягчающие меры).
<b>6. Получение и анализ данных</b>						
6.1 Подобрать информацию (включая отчеты наблюдателей о рейсах и коммерческие данные) относительно снастей, зарегистрированных судами как утерянные.	Постоянно ведется	Высокая		Секретариат	к следующ. совещанию WG-IMAF	
6.2 Исследования по контролю и переработке всех промышленных отходов в зоне АНТКОМ.	6.10	Высокая	Технические координаторы		к следующ. совещанию WG-IMAF	



Табл. 2: Наблюдавшаяся побочная смертность морских птиц при ярусном промысле видов *Dissostichus* в подрайонах 48.3, 48.4, 48.6, 58.7, 88.1, 88.2 и на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3 и 58.5.2 в сезоне 2008/09 г., в т. ч. соответствующая информация о смягчающих мерах. А – автолайн; Исп. – испанская; Т – трот-ярус; Н – ночная постановка; Д – дневная постановка (включая навигационный рассвет и сумерки); О – борт, противоположный выборке; S – борт выборки.

Судно	Сроки промысла	Метод	Проведено постановок				Кол-во крючков (тыс.)			Число наблюдавшихся пойманных птиц <sup>1</sup>						Наблюд. смертность мор. птиц (вкл. раненых) <sup>1</sup> (птиц/1 000 крючков)			Использование стримерных линий %		Сброс отходов во время	
			Н	Д	Всего	%Н	наблюд.	провед.	% наблюд.	погибло		раненых		неповрежд.		Н	Д	Всего	Н	Д	постан. (%)	выборки (%)
										Н	Д	Н	Д	Н	Д							
<b>Подрайон 48.3</b>																						
<i>Argos Froyanes</i>	2/5–31/8	А	307	0	307	100	535.8	2073.9	25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	О (0.0)	
<i>Tronio</i>	1/5–24/8	Исп.	204	0	204	100	476.1	1886.7	25	0	0	0	0	2	0	0	0	100	(0.0)	О (0.5)		
<i>Argos Helena</i>	3/5–30/8	А	390	0	390	100	420.2	1777.5	23	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	О (0.0)		
<i>Koryo Maru No. 11</i>	5/5–27/8	Исп.	216	0	216	100	414.6	1651.0	25	1	0	0	0	0	0	0.002	0	0.002	100	(0.0)	О (82.4)	
<i>Viking Bay</i>	1/5–27/8	Исп.	283	0	283	100	396.8	1598.9	24	1	0	0	0	3	0	0.003	0	0.003	100	(0.0)	О (85.9)	
<i>San Aspiring</i>	1/5–11/6	А	118	0	118	100	448.7	853.1	52	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	О (0.0)		
<i>Jacqueline</i>	7/5–31/8	Исп.	297	0	297	100	508.1	1652.6	30	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	О (98.3)		
<i>Antarctic Bay</i>	21/5–5/8	Исп.	202	0	202	100	248.9	1071.0	23	0	0	0	0	3	0	0	0	100	(0.0)	О (20.3)		
<i>Ross Star</i>	16/5–30/8	А	200	0	200	100	340.3	1119.6	30	0	0	0	0	2	0	0	0	100	(0.0)	О (0.0)		
<i>Argos Georgia</i>	28/5–13/8	А	187	0	187	100	224.0	1095.2	20	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	О (0.0)		
<i>San Aspiring</i>	23/6–26/8	А	151	0	151	100	340.5	1336.0	25	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	О (0.7)		
Всего						100	4354.0	16115.7	27	2	0	0	0	10	0	0.0005	0	0.0005				
<b>Подрайон 48.4</b>																						
<i>Argos Georgia</i>	1/3–24/3	А	25	35	60	42	74.4	342.8	21	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	О (0.0)	
<i>San Aspiring</i>	21/3–23/4	А	55	39	94	59	298.2	528.8	56	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	О (2.1)	
<i>Argos Georgia</i>	4/5–17/5	А	31	10	41	76	35.1	208.3	16	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	О (0.0)	
Всего						57	407.7	1079.9	38	0	0	0	0	0	0	0	0					
<b>Подрайон 48.6</b>																						
<i>Shinsei Maru No. 3</i>	10/11–21/12	Т	24	59	83	29	213.1	415.9	51	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	О (0.0)	
Всего						29	213.1	415.9	51	0	0	0	0	0	0	0	0					
<b>Участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3б</b>																						
<i>Insung No. 1<sup>2</sup></i>	12/12–8/3	Исп.	53	59	112	112	139.6 <sup>3</sup>	991.4	14	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	О (0.0)	
<i>Insung No. 22</i>	24/12–5/3	Исп.	2	139	141	141	992.0	1006.1	98	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	О (0.0)	
<i>Shinsei Maru No. 3<sup>2</sup></i>	19/1–29/3	Т	33	87	120	120	279.2	581.2	48	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	О (19.2)	
<i>Banzare</i>	5/1–5/3	Т	4	90	94	94	563.4 <sup>3</sup>	573.1	98	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	О (54.3)	
<i>Shinsei Maru No. 3</i>	26/6–30/7	Т	32	27	59	59	183.7	392.2	46	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	О (100)	
Всего						24	2157.9	3544.0	61	0	0	0	0	0	0	0	0					
<b>Участок 58.5.2</b>																						
<i>Austral Leader II</i>	14/4–21/6	А	97	74	171	57	499.0	1019.3	48	0	0	0	0	0	2	0	0	99	100	(0.0)	О (0.0)	
<i>Antarctic Chieftain</i>	27/4–29/8	А	131	90	221	59	696.6	1562.3	44	0	1	0	0	0	0	0	0.004	0.001	100	100	(0.0)	О (0.0)
Всего						58	1195.5	2581.6	46	0	1	0	0	0	2	0	0.002	0.001				

Табл. 2 (продолжение)

Судно	Сроки промысла	Метод	Проведено постановок				Кол-во крючков (тыс.)			Число наблюдавшихся пойманных птиц <sup>1</sup>						Наблюд. смертность мор. птиц (вкл. раненых) <sup>1</sup> (птиц/1 000 крючков)			Использование стримерных линий %		Сброс отходов во время	
			Н	Д	Всего	%Н	наблюд.	провед.	% наблюд.	погибло		раненых		неповрежд.		Н	Д	Всего	Н	Д	постан. (%)	выборки (%)
										Н	Д	Н	Д	Н	Д							
<b>Подрайон 58.7</b>																						
<i>Koryo Maru No. 11</i>	11/4–11/4	Исп.	2	0	2	100	12.1	22.5	54	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	0 (100)
Всего						100	12.1	22.5	54	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
<b>Подрайоны 88.1, 88.2</b>																						
<i>Jung Woo No. 2</i>	29/12–25/1	Исп.	0	49	49	0	640.0 <sup>3</sup>	673.8	95	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	(0.0)
<i>Jung Woo No. 3</i>	3/1–24/1	Т	0	36	36	0	134.5	135.7	99	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	(0.0)
<i>San Aotea II</i>	1/1–22/1	А	0	91	91	0	198.7	400.2	49	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	(0.0)
<i>San Aspiring</i>	3/12–24/1	А	0	74	74	0	204.8	457.6	44	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	(0.0)
<i>Ross Mar</i>	5/12–3/2	А	0	156	156	0	347.7	725.4	47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	(0.0)
<i>Argos Georgia</i>	8/12–6/2	А	48	98	146	33	324.6	599.9	54	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	(0.0)
<i>Tronio</i>	8/12–7/2	Исп.	0	107	107	0	477.8	911.2	52	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	(0.0)
<i>Ross Star</i>	9/1–16/2	А	0	64	64	0	59.5	358.0	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	(0.0)
<i>Isla Eden</i>	1/12–31/1	А	0	96	96	0	272.1	497.7	54	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	(0.0)
<i>Hong Jin No. 707</i>	7/12–10/2	Исп.	4	83	87	5	668.0 <sup>3</sup>	674.0	99	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	(0.0)
<i>Janas</i>	1/1–18/2	А	1	112	113	1	330.7	666.4	49	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	(0.0)
<i>Argos Helena</i>	4/12–30/1	А	1	162	163	1	312.8	580.2	53	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	(0.0)
<i>Antarctic Chieftain</i>	2/12–16/2	А	0	111	111	0	401.9	806.9	49	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0.0)	(0.0)
<i>Argos Froyanes</i>	1/12–12/2	А	5	157	162	3	356.5	706.9	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0.0)	(0.0)
Всего						4	4729.6	8193.9	58	0	0	0	0	0	0	0	0	0				

<sup>1</sup> Определение «пойманных» птиц дано Комиссией в ССАМЛР-XXIII, пп. 10.30 и 10.31.

<sup>2</sup> В ходе этого рейса данные суда также проводили ограниченный промысел в Подрайоне 88.1.

<sup>3</sup> Информация получена из отчета о рейсе.

Табл. 3: Наблюдавшаяся побочная смертность морских птиц при ярусном промысле видов *Dissostichus* в ИЭЗ Франции в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 в сезоне 2008/09 г., включая соответствующую информацию о смягчающих мерах. А – автолайнер; Н – ночная постанова; Д – дневная постанова (включая навигационный рассвет и сумерки);

Судно	Сроки промысла	Метод	Проведено постановок				Количество наблюд. крючков (тыс.)			Число наблюдавшихся пойманных птиц						Наблюд. смертность мор. птиц (вкл. раненых) <sup>1</sup> (птиц/1 000 крючков)			Стримерные линии – исп-ние %	
			Н	Д	Всего	%Н	наблюд.	провед.	% наблюд.	погибло		раненых		неповрежд.		Н	Д	Всего	Н	Д
										Н	Д	Н	Д	Н	Д					
<b>Подрайон 58.6</b>																				
Судно 2	29/1–14/2	А	45	0	45	100	67.3	269.0	25	2	0	0	0	0	0	0.030	0	0.030	100	
Судно 2	5/6–9/8	А	97	0	97	100	128.2	567.6	22	0	0	0	1	0	0	0	0	0	100	
Судно 8	12/12–22/2	А	107	0	107	100	128.2	529.8	24	5	0	0	0	0	0	0.039	0	0.039	100	
Судно 1	28/1–9/2	А	31	0	31	100	53.6	214.5	24	1	0	0	0	1	0	0.019	0	0.019	100	
Судно 1	20/3–27/5	А	94	0	94	100	132.2	553.5	23	1	0	2	0	3	0	0.023	0	0.023	100	
Судно 2	28/4–12/5	А	42	0	42	100	76.3	291.7	26	0	0	0	0	1	0	0	0	0	100	
Судно 3	19/1–31/1	А	32	0	32	100	64.9	254.1	25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	
Судно 3	11/4–19/5	А	88	0	88	100	245.7	984.8	24	1	0	0	0	0	0	0.004	0	0.004	100	
Судно 5	2/2–15/2	А	37	0	37	100	56.8	241.5	23	1	0	0	0	0	0	0.018	0	0.018	100	
Судно 5	16/5–1/6	А	56	0	56	100	89.7	363.8	24	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	
Судно 6	31/1–3/3	А	82	0	82	100	98.8	366.0	27	1	0	1	0	0	0	0.020	0	0.020	100	
Судно 6	19/6–14/7	А	88	0	88	100	80.8	319.5	25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	
Судно 7	5/4–9/6	А	111	0	111	100	53.1	212.3	25	2	0	0	0	0	0	0.016	0	0.016	100	
Судно 7	5/2–16/2	А	37	0	37	100	128.5	537.0	23	4	0	0	0	0	0	0.075	0	0.075	100	
Судно 8	1/4–25/5	А	107	0	107	100	118.9	503.0	23	2	0	0	0	1	0	0.017	0	0.017	100	
Всего						100	1 522.9	6 207.9	25	20	0	3	0	7	0	0.015	0	0.015		
<b>Участок 58.5.1</b>																				
Судно 1	8/4–3/5	А	72	0	72	100	255.8	1 026.0	24	3	0	0	0	0	0	0.022	0	0.022	100	
Судно 1	11/12–23/1	А	102	0	102	100	138.0	561.8	24	1	0	0	0	1	0	0.004	0	0.004	100	
Судно 2	8/12–24/1	А	147	0	147	100	298.1	1 116.1	26	2	0	0	0	0	0	0.007	0	0.007	100	
Судно 2	16/6–9/7	А	87	0	87	100	236.8	933.3	25	2	0	0	0	2	0	0.017	0	0.017	100	
Судно 2	11/3–23/4	А	117	0	117	100	120.2	507.9	23	9	0	0	0	0	0	0.038	0	0.038	100	
Судно 3	14/3–5/4	А	47	0	47	100	284.4	1 120.4	25	27	0	0	0	0	0	0.162	0	0.162	100	
Судно 3	5/12–15/1	А	95	0	95	100	167.1	669.9	24	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	
Судно 5	2/5–14/6	А	113	0	113	100	314.1	1 251.8	25	1	0	0	0	1	0	0.004	0	0.004	100	
Судно 5	18/12–30/1	А	112	0	112	100	261.8	1 080.8	24	3	0	0	0	1	0	0.011	0	0.011	100	
Судно 5	25/3–10/5	А	124	0	124	100	253.0	1 010.3	25	28	0	0	0	0	0	0.089	0	0.089	100	

Табл. 3 (продолжение)

Судно	Сроки промысла	Метод	Проведено постановок				Количество наблюд. крючков (тыс.)			Число наблюдавшихся пойманных птиц						Наблюд. смертность мор. птиц (вкл. раненых) <sup>1</sup> (птиц/1 000 крючков)			Стримерные линии – исп-ние %	
			Н	Д	Всего	%Н	наблюд.	провед.	% наблюд.	погибло		раненых		неповрежд.		Н	Д	Всего	Н	Д
										Н	Д	Н	Д	Н	Д					
Судно 6 <sup>2</sup>	13/1–1/4	А	78	0	78	100	231.6	789.0	29	23	0	0	0	0	0	0.099	0	0.099	100	
Судно 7	20/4–14/5	А	58	0	58	100	233.0	920.3	25	1	0	0	0	0	0	0.007	0	0.007	100	
Судно 7	19/12–29/1	А	128	0	128	100	149.2	616.5	24	4	0	0	0	1	0	0.017	0	0.017	100	
Судно 8	24/12–25/1	А	94	0	94	100	110.5	443.1	24	1	0	0	0	0	0	0.009	0	0.009	100	
Судно 8	26/4–11/5	А	51	0	51	100	56.4	232.1	24	0	0	0	0	1	0	0.022	0	0.022	100	
Всего						100	3 110.0	12 279.0	25	105	0	0	0	7	0	0.034	0	0.034		

<sup>1</sup> Определение «пойманных» птиц дано Комиссией в ССАМЛР-XXIII, пп. 10.30 и 10.31.

<sup>2</sup> Это судно не вело промысла на Участке 58.5.1 во время закрытого сезона (1/2/09–10/3/09).

Табл. 4: Общая экстраполированная побочная смертность морских птиц и наблюдавшиеся коэффициенты смертности (птиц/1000 крючков) при ярусном промысле в подрайонах 48.3, 48.4, 48.6, 58.6, 58.7, 88.1, 88.2, на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3б, 58.5.1 и 58.5.2 в период 1997–2009 гг. (- означает, что промысел не велся).

Район	Год												
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
<b>Подрайон 48.3</b>													
Экстрапол. смертность	5755	640	210 <sup>1</sup>	21	30	27	8	27	13	0	0	0	8
Набл. коэф. смертности	0.23	0.032	0.013 <sup>1</sup>	0.002	0.002	0.0015	0.0003	0.0015	0.0011	0	0	0	0.0005
<b>Подрайон 48.4</b>													
Экстрапол. смертность	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0
Набл. коэф. смертности	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0
<b>Подрайон 48.6</b>													
Экстрапол. смертность	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-	0
Набл. коэф. смертности	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-	0
<b>Подрайоны 58.6, 58.7</b>													
Экстрапол. смертность	834	528	156	516	199	0	7	39	76	0	0	0	0
Набл. коэф. смертности	0.52	0.194	0.034	0.046	0.018	0	0.003	0.025	0.149	0	0	0	0
<b>Подрайон 58.6 ИЭЗ Франции</b>													
Экстрапол. смертность <sup>3</sup>	нет	нет	нет	нет	-	1243 <sup>2</sup>	720 <sup>2</sup>	343 <sup>2</sup>	242	235	314	131	94
Набл. коэф. смертности <sup>3</sup>	данных	данных	данных	данных	-	0.1672	0.1092	0.0875	0.0490	0.0362	0.065	0.0305	0.0119
Экстрапол. смертность													93
Набл. коэф. смертности													0.015
<b>Подрайоны 88.1, 88.2</b>													
Экстрапол. смертность	-	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
Набл. коэф. смертности	-	0	0	0	0	0	0	0.0001	0	0	0	0	0
<b>Участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3б</b>													
Экстрапол. смертность	-	-	-	-	-	-	-	0	8	2	0	0	0
Набл. коэф. смертности	-	-	-	-	-	-	-	0	<0.001	0.0002	0	0	0
<b>Участок 58.5.1 ИЭЗ Франции</b>													
Экстрапол. смертность <sup>3</sup>	нет	нет	нет	нет	1917 <sup>2</sup>	10814 <sup>2</sup>	13926 <sup>2</sup>	3666 <sup>2</sup>	4387	2352	1943	1224	643
Набл. коэф. смертности <sup>3</sup>	данных	данных	данных	данных	0.0920	0.9359	0.5180	0.2054	0.1640	0.0920	0.0798	0.0585	0.0316
Экстрапол. смертность													417
Набл. коэф. смертности													0.034
<b>Участок 58.5.2</b>													
Экстрапол. смертность	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0	2	3
Набл. коэф. смертности	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0	0.002	0.001
Общая смертность мор. птиц	6589	1168	366	537	2146	12084	14661	4076	4726	2589	2257	1357	521 <sup>4</sup>

<sup>1</sup> За исключением рейса *Argos Helena*, когда проводились эксперименты по затоплению яруса.

<sup>2</sup> Данные о количестве крючков не собирались и значения приводятся по общему количеству выставленных крючков.

<sup>3</sup> Франция представила данные за промысловый сезон 1 сентября – 31 августа, а не за сезон АНТКОМ (1 декабря – 30 ноября).

<sup>4</sup> Этот итог не включает экстраполированные итоговые значения, представленные Францией за 2009 г.

Табл. 5: Общее количество погибших морских птиц и коэффициенты смертности (ПНТ: птиц/траление) и видовой состав, зарегистрированные наблюдателями при траловом промысле в зоне действия Конвенции АНТКОМ в сезоне 2008/09 г. DIM – *Thalassarche melanophris*; PRO – *Procellaria aequinoctialis*; DAC – *Daption capense*.

Район	Судно (целевые виды)	Сроки рейса	Траления		ПНТ	Погибло			Всего погибло	Всего живых
			провед.	наблюд.		DIM	PRO	DAC		
48.1, 48.2	<i>Saga Sea</i> (KRI) <sup>1</sup>	28/21–2/3	1060	1037	0.01			9	9	0
	<i>Saga Sea</i> (KRI) <sup>1</sup>	6/3–5/5	774	17 <sup>2</sup>	0.00				0	1
	<i>Saga Sea</i> (KRI) <sup>1</sup>	7/5–22/7	875	13 <sup>2</sup>	0.08			1	1	34
	<i>Dalmor II</i> (KRI)	23/5–16/7	337	217	0.00				0	0
	<i>Максим Старостин</i> (KRI) <sup>1</sup>	4/1–9/3	56	56	0.00				0	0
	<i>Juvel</i> (KRI)	22/3–8/8	27	25	0.00				0	0
	Всего			3129	1365	0.01			10	10
48.3	<i>Robin M Lee</i> (ANI)	14/1–11/2	38	38	0.03		1		1	12
	<i>Robin M Lee</i> (ANI)	20/4–22/5	30	24	0.00				0	0
	<i>Sil</i> (ANI)	13/1–11/2	27	21	0.07		2		2	5
	<i>New Polar</i> (ANI)	31/1–11/2	22	20	0.00				0	0
	<i>Insung Ho</i> (ANI)	27/12–6/1	27	22	0.07	2			2	1
	<i>Dongsan Ho</i> (ANI)	5/2–14/2	18	11	0.33	4	2		6	13
	<i>New Polar</i> (ANI)	28/4–21/5	32	23	0.00				0	0
Всего			194	159	0.07	6	5		11	31
48.3	<i>Максим Старостин</i> (KRI) <sup>1</sup>	9/6–16/6	16	10	0.00				0	0
	<i>Insung Ho</i> (KRI)	23/7–23/7	1	1	0.00				0	0
	Всего		17	11	0.00				0	0
58.5.2	<i>Southern Champion</i> (TOP)	29/12–19/1	118	118	0.01			1	1	0
	<i>Southern Champion</i> (ANI/TOP)	23/3–19/5	440	440	0.00				0	0
	Всего		558	558	0.002			1	1	0

<sup>1</sup> Метод непрерывного траления.

<sup>2</sup> Такое низкое число выборок является результатом непрерывного траления (WG-IMAF-09/5 Rev. 2, п. 2).

Табл. 6: Общее количество погибших морских птиц и коэффициенты смертности (ПНТ: птиц/траление) и видовой состав прилова, зарегистрированные наблюдателями при траловом промысле в зоне действия Конвенции АНТКОМ за последние шесть сезонов. DIC – *Thalassarche chrysostoma*; DIM – *Thalassarche melanophris*; PRO – *Procellaria aequinoctialis*; MAH – *Macronectes halli*; KPY – *Aptenodytes patagonicus*; PTZ – unknown petrel; DAC – *Daption capense*; MAI – *Macronectes giganteus*.

Сезон	Район	Целевые виды	Наблюд. рейсов	Траления			ПНТ	Погибло							Всего погибло	Всего живых	
				провед.	наблюд.	(%)		DIC	DIM	PRO	MAH	KPY	PTZ	DAC			MAI
2004	48	<i>E. superba</i>	1	334	258	77	<0.10									0	0
	48.3	<i>E. superba</i>	6	1145	829	72	<0.10									0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	6	247	238	96	0.37	1	26	59				1		87	132
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	5	1218	1215	100	<0.10									0	13
2005	48.2	<i>E. superba</i>	2	391	285	73	<0.10							1		1	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	7	337	277	82	<0.14		9	1	1					11	14
	48.3	<i>E. superba</i>	5	1451	842	58	<0.10									0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	6	1303	1301	100	<0.11		5	3						8	0
2006	48.1	<i>E. superba</i>	2	1127	839	74	0.00									0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	5	585	457	78	0.07	1	11	20			1			33	89
	48.3	<i>E. superba</i>	2	395	181	46	0.00									0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	1086	1086	100	0.00									0	0
2007	48.1/2	<i>E. superba</i>	2	656	418	64	0.00									0	2
	48.3	<i>C. gunnari</i>	4	102	91	89	0.07	1	2	3						6	3
	48.3	<i>E. superba</i>	4	580	194	33	0.00									0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	1005	936	93	<0.01							2		2	0
2008	48.1/2	<i>E. superba</i>	4	2877	233	8 <sup>1</sup>	0.00									0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	6	232	206	89	0.024			3		2				5	5
	48.3	<i>E. superba</i>	4	1058	81	8 <sup>1</sup>	0.00									0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	723	700	97	0.00									0	1
2009	48.1/2	<i>E. superba</i>	6	3129	1365	44 <sup>1</sup>	0.01							10		10	35
	48.3	<i>C. gunnari</i>	7	194	159	82	0.07		6	5						11	31
	48.3	<i>E. superba</i>	2	17	11	65	0.00									0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	2	558	558	100	0.002							1		1	0

<sup>1</sup> Такое низкое число выборок является результатом непрерывного траления (WG-09/5 Rev. 2, п. 2).

Табл. 7: Общее количество погибших тюленей и коэффициенты смертности (ТНТ: тюленей/траление) и видовой состав, зарегистрированные наблюдателями при траловом промысле в зоне действия Конвенции АНТКОМ в сезоне 2008/09 г. SEA – *Arctocephalus gazella*.

Район	Судно (целевые виды)	Сроки рейса	Траления		ТНТ	Погибло SEA	Всего погибло	Всего живых
			провед.	наблюд.				
48.1, 48.2	<i>Saga Sea</i> (KRI) <sup>1</sup>	28/21–2/3	1060	1037	0.00		0	0
	<i>Saga Sea</i> (KRI) <sup>1</sup>	6/3–5/5	774	17 <sup>2</sup>	0.00		0	0
	<i>Saga Sea</i> (KRI) <sup>1</sup>	7/5–22/7	875	13 <sup>2</sup>	0.00		0	2
	<i>Максим Старостин</i> (KRI) <sup>1</sup>	4/1–9/3	56	56 <sup>2</sup>	0.00		0	0
	<i>Dalmor II</i> (KRI)	23/5–16/7	337	217	0.06	12	12	4
	<i>Juvel</i> (KRI)	22/3–8/8	27	25	0.00		0	1
	Всего		3129	1365	0.01		12	7
48.3	<i>Robin M Lee</i> (ANI)	14/1–11/2	38	38	0.00		0	0
	<i>Robin M Lee</i> (ANI)	20/4–22/5	30	24	0.00		0	0
	<i>Sil</i> (ANI)	13/1–11/2	27	21	0.00		0	0
	<i>New Polar</i> (ANI)	31/1–11/2	22	20	0.00		0	0
	<i>Insung Ho</i> (ANI)	27/12–6/1	27	22				
	<i>Dongsan Ho</i> (ANI)	5/2–14/2	18	11	0.00		0	0
	<i>New Polar</i> (ANI)	28/4–21/5	32	23	0.00		0	0
	Всего		194	159	0.00		0	0
48.3	<i>Максим Старостин</i> (KRI) <sup>1</sup>	9/6–16/6	16	10 <sup>2</sup>	0.10		0	0
	<i>Insung Ho</i> (KRI)	23/7–23/7	1	1	0.00		0	0
	Всего		17	11	0.00		0	0
58.5.2	<i>Southern Champion</i> (TOP)	29/12–19/1	118	118	0.00		0	0
	<i>Southern Champion</i> (ANI/TOP)	23/3–19/5	440	440	0.00		0	0
	Всего		558	558	0.00		0	0

<sup>1</sup> Метод непрерывного траления.

<sup>2</sup> Такое низкое число выборок является результатом непрерывного траления (WG-IMAF-09/5 Rev. 2, п. 2).



Табл. 8: Общее количество погибших тюленей и коэффициенты смертности (ТНТ: тюленей/траление) и видовой состав прилова, зарегистрированные наблюдателями при траловом промысле в зоне действия Конвенции АНТКОМ за последние шесть сезонов. SLP – *Hydrurga leptonyx*; SEA – *Arctocephalus gazella*; SXX – неидентифицированный тюлень.

Сезон	Район	Целевые виды	Наблюд. рейсов	Траления		ТНТ	Погибло			Всего погибло	Всего живых
				провед.	наблюд.		SLP	SEA	SXX		
2004	48	<i>E. superba</i>	1	334	258	0		0		0	0
	48.3	<i>E. superba</i>	6	1145	829	0.17		142		142	12
	48.3	<i>C. gunnari</i>	6	247	238	0				0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	5	1218	1215	0.002		3		3	0
2005	48.2	<i>E. superba</i>	2	391	285	0.06		16		16	8
	48.3	<i>C. gunnari</i>	7	337	277	0.00		0		0	2
	48.3	<i>E. superba</i>	5	1451	842	0.006		5		5	64
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	6	1303	1301	0.00				0	1
	2006	48.1	<i>E. superba</i>	2	1127	839	0.001		1		1
48.3	<i>C. gunnari</i>	5	585	457	0.00				0	0	
48.3	<i>E. superba</i>	2	395	181	0.00				0	0	
58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	1086	1086	0.00	1			1	0	
2007	48.1/2	<i>E. superba</i>	2	656	418	0.00				0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	4	102	91	0.00				0	0
	48.3	<i>E. superba</i>	4	580	194	0.00				0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	1005	936	0.00				0	0
	2008	48.1/2	<i>E. superba</i>	4	2877	(233) <sup>1</sup>	0.00				0
48.3	<i>C. gunnari</i>	6	232	206	0.00				0	0	
48.3	<i>E. superba</i>	4	1058	(81) <sup>1</sup>	0.07		5	1	6	0	
58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	723	700	0.00				0	0	
2009	48.1/2	<i>E. superba</i>	6	3129	1365 <sup>1</sup>	0.01		12		12	7
	48.3	<i>C. gunnari</i>	7	194	159	0.00				0	0
	48.3	<i>E. superba</i>	2	17	11	0.00				0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	2	558	558	0.00				0	0

<sup>1</sup> Такое низкое число выборок является результатом непрерывного траления (WG-09/5 Rev. 2, п. 2).





Табл. 9 (продолжение)

Подрайон/ сезон	Утяжеление яруса (только исп. система)			Ночная постановка (% ночью)	Сброс отходов с борта, противопол. выборке (%)	Стримерные линии – соблюдение (%)					Общий коэф. прилова (птиц/1 000 крючков)							
	соблюдение %	медианный вес (кг)	медианный интервал (м)			в целом	высота крепления	общая длина	длина стримеров <sup>7</sup>	интервал между стримерами	ночью	днем						
<b>Подрайоны 88.1, 88.2</b>																		
1996/97	Только авто	па	па	50	0 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		
1997/98	Только авто	па	па	71	0 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		
1998/99	Только авто	па	па	1 <sup>3</sup>	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		
1999/00	Только авто	па	па	6 <sup>4</sup>	Не сбрасыв.	67 (100)	100 (100)	100 (100)	67 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		
2000/01	1 (100)	12	40	18 <sup>4</sup>	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		
2001/02	Только авто	па	па	33 <sup>4</sup>	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		
2002/03	100 (100)	9.6	41	21 <sup>4</sup>	1 случай на 1 судне	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		
2003/04	89 (100)	9	40	5 <sup>4</sup>	24% 1 судном	59 (100)	82 (100)	86 (100)	61 (81)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	<0.01			
2004/05	33 (100)	9.0	45	1 <sup>4</sup>	1% 1 судном	64 (100)	100 (100)	100 (100)	60 (94)	94 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			
2005/06	100 (100)	9.2	35	1 <sup>4</sup>	Не сбрасыв.	85 (92)	100 (92)	85 (92)	92 (92)	100 (92)	100 (92)	100 (92)	100 (92)	0	0			
2006/07	100 (100)	10	36	4 <sup>4</sup>	1% 1 судном	93 (100)	100 (100)	100 (100)	93 (93)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			
2007/08	67 (100)	10	37	11 <sup>4</sup>	Не сбрасыв.	92 (100)	100 (100)	100 (100)	92 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			
2008/09	67 (100)	10	37	4 <sup>4</sup>	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			

<sup>1</sup> Включает дневную постановку (и связанный с ней прилов морских птиц) в рамках экспериментов по затоплению ярусов на *Argos Helena* (WG-FSA-99/5).

<sup>2</sup> Включает отдельные дневные постановки, связанные с использованием воронки для подводной постановки на *Eldfisk* (WG-FSA-99/42).

<sup>3</sup> Мера по сохранению 169/XVII разрешала судам Новой Зеландии проводить дневные постановки в Подрайоне 88.1 южнее 65° ю.ш. в ходе эксперимента по затоплению ярусов.

<sup>1</sup> Меры по сохранению 216/XX, а также 41-09 и 41-10 (2002, 2003, 2004) разрешают дневную постановку в Подрайоне 88.1 к югу от 65° ю.ш., если судно может продемонстрировать скорость погружения яруса 0.3 м/с.

<sup>5</sup> Меры по сохранению 41-05, 41-11 (2002, 2003, 2004, 2007) разрешают дневную постановку на участках 58.4.1 и 58.4.2, если судно соблюдает Меру по сохранению 24-02.

<sup>6</sup> Мера по сохранению 41-04 (2003, 2004, 2007) разрешает дневную постановку, если судно соблюдает Меру по сохранению 24-02.

<sup>7</sup> Мера по сохранению 25-02 (2003, 2007) была пересмотрена в 2003 г., и требование о как минимум пяти стримерах было заменено требованием о минимальной длине стримеров.

<sup>8</sup> Мера по сохранению 41-08 (2004, 2007) разрешает дневную постановку, если судно соблюдает Меру по сохранению 24-02.

<sup>9</sup> Судно *Tronio* сбросило отходы семь раз из-за механических неисправностей.

<sup>10</sup> Мера по сохранению 41-03 разрешает дневную постановку, если судно поймало не более трех морских птиц .

Табл. 10: Научные наблюдения в отношении соблюдения минимальных спецификаций, установленным в Мере по сохранению 25-02 (2008), в сезоне 2008/09 г. Д – да; Н – нет; – – нет информации КШ – круглая шахта.\* – мера по сохранению не применима в этом районе.

Название судна	Сроки промысла	Метод лова	Соблюдение спецификаций АНТКОМ	Соответствие отдельным спецификациям стримерных линий				Длина стримеров (м)	Исп. стрим. линий, % пост.		Исп-ние устройств для сниж. прилова при выборке %
				высота крепления над водой (м)	общая длина (м)	число стримеров на линии	интервал между стримерами на линии (м)		Ночью	Днем	
<b>Подрайон 48.3</b>											
<i>Argos Froyanes</i>	2/5–31/8	Авто	Д	Д (7.1)	Д (152)	11	Д (5)	Д (2–7.2)	100		100
<i>Tronio</i>	1/5–24/8	Исп.	Д	Д (8.1)	Д (160)	12	Д (5)	Д (1–6.6)	100		100
<i>Argos Helena</i>	3/5–30/8	Авто	Д	Д (8.1)	Д (162)	13	Д (5)	Д (1–7)	100		КШ
<i>Koryo Maru No. 11</i>	5/5–27/8	Исп.	Д	Д (8.2)	Д (155)	10	Д (5)	У (3.2–8)	100		98
<i>Viking Bay</i>	1/5–27/8	Исп.	Д	Д (7)	Д (155)	12	Д (4)	Д (1.2–7)	100		100
<i>San Aspiring</i>	1/5–11/6	Авто	Д	Д (7.9)	Д (150)	23	Д (5)	Д (1.6–9)	100		100
<i>Jacqueline</i>	7/5–31/8	Исп.	Д	Д (7.75)	Д (168)	7	Д (5)	Д (1.3–7)	100		100
<i>Antarctic Bay</i>	21/5–5/8	Исп.	Д	Д (8)	Д (160)	7	Д (5)	Д (2–7)	100		100
<i>Ross Star</i>	16/5–30/8	Авто	Д	Д (7.5)	Д (175)	7	Д (5)	У (1.1–7)	100		100
<i>Argos Georgia</i>	28/5–13/8	Авто	Д	Д (8)	Д (170)	8	Д (5)	Д (1–8)	100		100
<i>San Aspiring</i>	23/6–26/8	Авто	Д	Д (8)	Д (200)	23	Д (5)	Д (1.4–10)	100		100
<b>Подрайон 48.4</b>											
<i>Argos Georgia</i>	1/3–24/3	Авто	Д	Д (8.6)	Д (165)	8	Д (5)	Д (1–8)	100	100	100
<i>San Aspiring</i>	21/3–23/4	Авто	Д	Д (7.9)	Д (250)	23	Д (5)	Д (1.8–9)	100	100	100
<i>Argos Georgia</i>	4/5–17/5	Авто	Д	Д (8)	Д (170)	8	Д (5)	Д (1–8)	100	100	100
<b>Подрайон 48.6</b>											
<i>Shinsei Maru No. 3</i>	10/11–21/12	Трот	Д	Д (7.5)	Д (162.5)	6	Д (4.7)	Д (4–6.9)	100	100	100
<b>Участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3б</b>											
<i>Insung No. 1<sup>1</sup></i>	12/12–8/3	Исп.	Н	Д (7)	Д (200)	10	Д (4.5)	Н (1–5)	100	100	96
<i>Insung No. 22</i>	24/12–5/3	Исп.	Д	Д (7)	Д (155)	14	Д (5)	Д (1–6.5)	100	100	0
<i>Shinsei Maru No. 3<sup>1</sup></i>	19/1–29/3	Трот	Д	Д (10)	Д (156)	6	Д (4.7)	Д (4.4–6.9)	100	100	98
<i>Banzare</i>	5/1–5/3	Трот	Д	Д (7)	Д (150)	35	Д (5)	Д (6.5)	100	100	0
<i>Shinsei Maru No. 3</i>	26/6–30/7	Трот	Д	Д (7.45)	Д (157.4)	6	Д (4.5)	Д (4.5–7)	100	100	100
<b>Участок 58.5.2</b>											
<i>Austral Leader II</i>	14/4–21/6	Авто	Д	Д (8)	Д (200)	9	Д (5)	Д (1–7.5)	99	100	98
<i>Antarctic Chieftain</i>	27/4–29/8	Авто	Д	Д (7.1)	Д (173)	21	Д (4.5)	Д (1–7)	100	100	100
<b>Подрайон 58.7</b>											
<i>Koryo Maru No. 11</i>	11/4–11/4	Исп.	Д	Д (8.41)	Д (163)	10	Д (4.5)	Д (3.3–8)	100		

Табл. 10 (продолжение)

Название судна	Сроки промысла	Метод лова	Соблюдение спецификаций АНТКОМ	Соответствие отдельным спецификациям стримерных линий				Длина стримеров (м)	Исп. стрим. линий, % пост.		Исп-ние устройств для сниж. прилова при выборке %
				высота крепления над водой (м)	общая длина (м)	число стримеров на линии	интервал между стримерами на линии (м)		Ночью	Днем	
<b>Подрайоны 88.1, 88.2</b>											
<i>Jung Woo No. 2</i>	29/12–25/1	Исп.	Д	Д (7.8)	Д (150)	10	Д (5)	Д (1–6.8)	100	8	
<i>Jung Woo No. 3</i>	3/1–24/1	Трот	Д	Д (7)	Д (150)	15	Д (4.5)	Д (1–6.5)	100	0	
<i>San Aotea II</i>	1/1–22/1	Авто	Д	Д (7)	Д (153)	21	Д (4.5)	Д (1–7.2)	100	0	
<i>San Aspiring</i>	3/12–24/1	Авто	Д	Д (8)	Д (200)	30	Д (4)	Д (1–10)	100	0	
<i>Ross Mar</i>	5/12–3/2	Авто	Д	Д (7.4)	Д (150)	21	Д (4.8)	Д (1–7.2)	100	0	
<i>Argos Georgia</i>	8/12–6/2	Авто	Д	Д (7)	Д (155)	7	Д (5)	Д (1–7)	100	100	
<i>Tronio</i>	8/12–7/2	Исп.	Д	Д (7.2)	Д (170)	12	Д (5)	Д (0.5–6.5)	100	100	
<i>Ross Star</i>	9/1–16/2	Авто	Д	Д (8)	Д (160)	7	Д (5)	Д (1–7)	100	0	
<i>Isla Eden</i>	1/12–31/1	Авто	Д	Д (7.1)	Д (150)	7	Д (5)	Д (1–7)	100	0	
<i>Hong Jin No. 707</i>	7/12–10/2	Исп.	Д	Д (7)	Д (150)	25	Д (5)	Д (1–6.5)	100	100	
<i>Janas</i>	1/1–18/2	Авто	Д	Д (9)	Д (160)	29	Д (4)	Д (1–6.5)	100	100	
<i>Argos Helena</i>	4/12–30/1	Авто	Д	Д (8)	Д (157)	13	Д (5)	Д (1–8)	100	100	
<i>Antarctic Chieftain</i>	2/12–16/2	Авто	Д	Д (7.1)	Д (150)	32	Д (4.5)	Д (1–7.2)	100	0	
<i>Argos Froyanes</i>	1/12–12/2	Авто	Д	Д (7.1)	Д (152)	11	Д (4)	Д (2.7–7)	100	100	

<sup>1</sup> В ходе этого рейса данные суда также проводили ограниченный промысел в Подрайоне 88.1.

Табл. 11: Сводка рекомендаций из SC-CAMLR-XXVII/10, 12 и SC-CAMLR-XXVII/BG/8, BG/10, BG/11, BG/12 а также рекомендации Научного комитета для Франции 2007 г. (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.6) и обновленные данные о ходе выполнения, полученные от Франции.

	Рекомендация Научного комитета или Франции	Описание	Статус	Комментарии/замечания
1	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(i)	Данные наблюдателей	Выполняется	Регистрируются дополнительные данные: подробная информация об использовании устройства для снижения прилова при выборке, характеристики стримерных линий и скорость погружения ярусов.
2	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(ii)	Анализ популяции буревестников	Выполнить	SC-CAMLR-XXVII/BG/8 – это заверченный анализ. В 2008 г. Франция представила WG-IMAF все необходимые документы и представит английский вариант в WG-SAM к совещанию 2010 г.
3	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(iii)	Необработанные данные о прилове	Выполнено	В этом году Франция представила полный набор данных за промысловый сезон 2008/09 г.
4	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(iv)	Анализ вопросов по конкретным судам	Выполнено	См. SC-CAMLR-XXVII/12 и BG/10.
5	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(v)	Расширить набор используемых мер, особенно при выборке	Выполняется	Применение эффективной завесы Брикла (снижение прилова при выборке) на всех судах; с сентября 2008 г. удаление отбросов было модифицировано, их сброс можно производить только между выборками; отбросы будут удерживаться дольше на борту нового судна, работающего в ИЭЗ Франции начиная с 2009/10 г.; усовершенствование конструкции стримерных линий для соответствия стандартам АНТКОМ.
6	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(vi)	Дальнейшие исследования с WG-IMAF	Постоянно ведется	Тесное сотрудничество между ТААФ и IMAF. Независимая рабочая группа, состоящая из рыбаков, ученых и администрации ТААФ, проводит регулярные совещания.
7	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(vii)	Переориентация управления на основе анализа данных	Постоянно ведется	Улучшение стримерных линий, устройств для снижения прилова при выборке и практики контроля отбросов; сбор и анализ дополнительных данных дадут информацию для других возможных вариантов управления; еженедельные отчеты наблюдателей на судах о прилове (ежедневные отчеты во время сезонов размножения серых и белогорлых буревестников).
8	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(viii)	Представить план действий	Выполнено	SC-CAMLR-XXVII/8 представлен и выполняется.
9	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(ix)	Представить документ о регулятивных требованиях	Выполнено	SC-CAMLR-XXVII/BG11

Табл. 11 (продолжение)

	Рекомендация Научного комитета или Франции	Описание	Статус	Комментарии/замечания
10	SC-CAMLR-XXVII/12 (изучение экологических, пространственных, временных и операционных воздействий в 2003–2006 гг. в работе DeLord et al.)	Закрытие промысла в критические периоды выращивания птенцов обоими видами буревестников: 15 февраля – 15 марта и на 50 дней – часть мая и весь июнь	Выполняется	Закрытие на один месяц, с 15 февраля по 15 марта (2003–2008 гг.), продлено с 1 февраля по 10 марта в 2009 г. В предстоящем сезоне закрытие будет продлено с 1 февраля по 15 марта 2010 г. Отдельное закрытие промысла в период выращивания птенцов серого буревестника не производится. Имеется возможность того, что некоторые участки могут быть закрыты в периоды пиковой смертности в этих районах (SC-CAMLR-XXVII/BG/11).
11	SC-CAMLR-XXVII/12	Контролируемое усилие в сезонах	Выполняется	Закрытие промысла 1 февраля – 15 марта 2009 г. Можно закрыть самые уязвимые участки, вывести промысловые суда или сократить усилие (в крюч.).
12	SC-CAMLR-XXVII/12	Сократить до минимума доступ морских птиц к наживке (т. е. более тяжелые IW-яруссы, 150 г/м)	Выполняется	С 2005 г. на всех судах требуется использовать IW-яруссы (50 г/м), что дает скорость погружения свыше 0.2 м/с <sup>-1</sup> (стандарт АНТКОМ). IW-яруссы тяжелее 50 г/м не практичны или не возможны. Утяжеление вручную используется и будет использоваться на нескольких судах в пиковые периоды смертности. Будет вестись регистрация скорости погружения яруссов на всех судах в течение следующего сезона.
13	SC-CAMLR-XXVII/12	Минимум три стримерных линии	Выполнено	Введены правила об использовании минимум двух стримерных линий на всех судах, но обычно используется три или более стримерных линии.
14	SC-CAMLR-XXVII/12	Устройство для снижения прилова при выборке	Выполнено	От всех судов требуется использование устройства для снижения прилова при выборке (напр., завесы Брикла).
15	SC-CAMLR-XXVII/BG/10 (совместная работа Waugh et al.)	<i>Постановка яруса</i>	Выполняется	<i>Рекомендации. Увеличить зону охвата, увеличить скорость погружения яруссов, дополнительно утяжелить в период высокого риска, сократить/устранить сброс отходов промысла, подводная постановка, дозировать сброс отходов, стратегии контроля отходов, напр., удерживать во время выборок и сбрасывать между выборками, измельчение, перемалывание.</i>
16	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Снижение прилова при выборке</i>	Выполняется	<i>Рекомендации<sup>1</sup>: усовершенствовать завесу Брикла, использовать процедуры отчетности АНТКОМ, сократить/устранить сброс отходов во время выборки, дозировать сброс отходов, программа активных исследований, исследования по адаптации конструкции завесы Брикла для судов.</i>



Табл. 11 (продолжение)

	Рекомендация Научного комитета или Франции	Описание	Статус	Комментарии/замечания
17	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Сброс крючков</i>	Выполняется	<i>Рекомендации</i> <sup>1</sup> : <b>улучшить осведомленность, информационные плакаты, улучшить системы обработки/фильтрации отходов.</b>
18	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Контроль отходов</i>	Выполняется	<i>Рекомендации</i> <sup>1</sup> : <b>дозировать сброс, удержание отходов во время выборок и сброс между выборками, улучшить систему фильтрования в рыбном цехе, испытать режимы дозирования.</b>
19	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Завесы при выборке</i>	Выполняется	<i>Рекомендации</i> <sup>1</sup> : <b>установить структуру, необходимую для создания завесы при выборке, использовать конструкцию и приспособить ее для судов, сходных с новозеландским типом, всегда использовать завесы при выборке.</b>
20	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Обмен информацией</i>	Постоянно ведется	<i>Рекомендации</i> <sup>1</sup> : <b>усилить обмен между АНТКОМ (напр., WG-IMAF) и ТААФ, создать рабочую группу по выработке рекомендаций для ТААФ, постоянный обмен между ТААФ и учеными, обмен персоналом между французскими и новозеландскими или австралийскими судами. Ученые WG-IMAF рассмотрели предложение о совместных исследованиях и некоторые из них участвовали в исследованиях. ТААФ принимает участие в ежегодных совещаниях WG-IMAF с 2003 г.</b>
21	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Стратегическая система</i>	Постоянно ведется	<i>Рекомендации</i> <sup>1</sup> : <b>Разработать стратегический план действий, включающий: задачи по сокращению прилова, принятие самых эффективных мер, рабочую группу специалистов по прилову, программу исследований, систему взысканий и программы обучения и повышения осведомленности.</b>
22	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Предлагаемая программа исследований</i>	Выполняется	<i>Рекомендации</i> <sup>1</sup> : <b>Разработка программы рассмотрения вопросов контроля за отбросами, улучшения конструкции стримерных линий в плане материалов и зоны охвата и увеличения скорости погружения.</b>
23	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Конфигурация стримерной линии</i>	Выполняется	<i>Рекомендации</i> <sup>1</sup> : <b>изменить материал стримеров, увеличить зону охвата, решения по конкретным судам, прикрепить ответвления стримеров с вертлюгами, несколько стримерных линий (пять или больше), увеличить высоту прикрепления до 7 м или более, использовать бимы за бортом, учитывать направление ветра при установке стримерной линии, иметь на борту запасные стримерные линии и материалы.</b>

<sup>1</sup> **Жирный шрифт – задача выполнена или выполняется.** *Курсив – вопрос рассматривается.* Обычный шрифт – никаких действий не предпринимается.

Табл. 12: Список и очередность выполнения задач наблюдателей для WG-IMAF.

Группа пользов.	Тип данных	Описание	Использование	Оптимальный сбор	Практические ограничения
IMAF	Побочная смертность (высокий приоритет)	Регистрация случаев гибели морских птиц и млекопитающих.	Оценка вызванной промыслом гибели морских птиц и млекопитающих в зоне действия Конвенции.	Наблюдать все выборки трала при промысле криля и соотв. часть выборок трала при промысле рыбы и выбранных крючков на ярусах, как указано в табл. 13 и 14.	Ограниченность времени Соображения безопасности Плохие погодные условия
	Взаимодействия морских птиц и млекопитающих с промысловыми снастями (высокий приоритет)	Регистрация случаев запутывания и повреждений морских птиц и млекопитающих.	Оценка вызванной промыслом гибели морских птиц и млекопитающих в зоне действия Конвенции.	Наблюдать все выборки трала при промысле криля и соотв. часть выборок трала при промысле рыбы выбранных крючков на ярусах, как указано в табл. 13 и 14.	Ограниченность времени Соображения безопасности Плохие погодные условия
		Столкновения с траловыми ваерами.	Оценка риска столкновений морских птиц с траловыми ваерами в зоне действия Конвенции.	По крайней мере 1 раз в сутки вести наблюдение столкновений с ваерами.	Ограниченность времени Соображения безопасности Плохие погодные условия
		Взаимодействие морских млекопитающих с промысловыми судами и снастями.	Для оценки экологического воздействия нападений хищников.	Один раз за период наблюдений выборки (вместе с наблюдениями выборки).	Ограниченность времени Соображения безопасности Плохие погодные условия
	Выполнение смягчающих мер (средний приоритет, но также требуется SCIC)	Описание и характеристика смягчающих мер (данные L2).	Для оценки эффективности мер, чтобы рассмотреть выполнение минимальных требований.	Один раз в 7 дней (вместе с испытаниями на скорость погружения).	Ночная постанова ограничивает возможность оценить зону охвата Плохие погодные условия Соображения безопасности
		TDR и бутылочные испытания (данные L10).	Для оценки скорости погружения.	Одно испытание в сутки и 4 испытания на одном ярусе 1 раз в 7 дней (вместе с наблюдением в рамках смягчающих мер).	Плохие погодные условия Ночная постанова для бутылочных испытаний Соображения безопасности

Табл. 13: Сводные оценки риска для морских птиц в результате запутывания в сетях при пелагических траловых промыслах рыбы в зоне действия Конвенции (см. также рис. 2).

Уровень риска <sup>1</sup>	Смягчающие требования	Рекомендуемый охват наблюдениями
1 – низкий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц<sup>2</sup>.</li> <li>• Суда, поймавшие в общей сложности трех птиц в любом сезоне, должны подумать об использовании обвязывания сетей в целях снижения поимки морских птиц во время операций по постанвке.</li> <li>• Сброс отходов не производится во время постанвки и выборки траловых снастей. По возможности полное удержание отходов на борту.</li> </ul>	20% постанвок 50% выборок
2 – средний–низкий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц<sup>2</sup>.</li> <li>• Суда, поймавшие в общей сложности трех птиц в любом сезоне, должны подумать об использовании обвязывания сетей в целях снижения поимки морских птиц во время операций по постанвке.</li> <li>• Сброс отходов не производится во время постанвки и выборки траловых снастей. По возможности полное удержание отходов на борту.</li> </ul>	25% постанвок 75% выборок
3 – средний	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц<sup>2</sup>.</li> <li>• Суда, поймавшие в общей сложности трех птиц в любом сезоне, должны подумать об использовании обвязывания сетей в целях снижения поимки морских птиц во время операций по постанвке.</li> <li>• Сброс отходов не производится во время постанвки и выборки траловых снастей. По возможности полное удержание отходов на борту.</li> </ul>	40% постанвок 90% выборок
4 – средний–высокий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц<sup>2</sup>.</li> <li>• Суда, поймавшие в общей сложности трех птиц в любом сезоне, должны использовать обвязывание сетей и рассмотреть возможность дополнительного утяжеления кутка трала в целях снижения поимки морских птиц во время операций по постанвке.</li> <li>• Сброс отходов не производится во время постанвки и выборки траловых снастей. По возможности полное удержание отходов на борту.</li> </ul>	45% постанвок 90% выборок
5 – высокий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц<sup>2</sup>.</li> <li>• Использовать обвязывание сетей и рассмотреть возможность дополнительного утяжеления кутка трала в целях снижения поимки морских птиц во время операций по постанвке.</li> <li>• Сброс отходов не производится во время постанвки и выборки траловых снастей. По возможности полное удержание отходов на борту.</li> </ul>	50% постанвок 90% выборок

<sup>1</sup> Где «риск» означает риск прилова морских птиц в отсутствие смягчающих мер при данном уровне численности морских птиц.

<sup>2</sup> Мера по сохранению 25-03.

Табл. 14: Сводные оценки риска для морских птиц, связанного с ярусным промыслом в зоне действия Конвенции (см. также рис. 2).

Уровень риска	Смягчающие требования	Рекомендуемый охват наблюдениями
1 – низкий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц<sup>1</sup>.</li> <li>• Нет необходимости ограничивать сезон ярусного промысла.</li> <li>• Дневная постанова разрешена при соблюдении требований о скорости погружения яруса.</li> <li>• Сброс отходов не производится.</li> </ul>	20% поднятых крючков 100% постановок <sup>3</sup>
2 – средний–низкий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц<sup>1</sup>.</li> <li>• Нет необходимости ограничивать сезон ярусного промысла.</li> <li>• Дневная постанова разрешена при соблюдении требований о скорости погружения яруса и ограничений на прилов морских птиц.</li> <li>• Сброс отходов не производится.</li> </ul>	25% поднятых крючков 100% постановок <sup>3</sup>
3 – средний	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц<sup>1</sup>.</li> <li>• Ярусный промысел ограничен периодом вне сезона размножения уязвимых видов, если он известен/ применим, за исключением случаев, когда постоянно соблюдается требование о скорости погружения яруса.</li> <li>• Дневная постанова разрешена при соблюдении строгих требований о скорости погружения яруса и ограничений на прилов морских птиц.</li> <li>• Сброс отходов не производится.</li> </ul>	40% поднятых крючков <sup>2</sup> 100% постановок <sup>3</sup>
4 – средний–высокий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц<sup>1</sup>.</li> <li>• Ярусный промысел ограничен периодом вне сезона(ов) размножения любых уязвимых видов.</li> <li>• Постоянно строгие требования о скорости погружения яруса.</li> <li>• Дневная постанова не разрешена.</li> <li>• Сброс отходов не производится.</li> </ul>	45% поднятых крючков <sup>2</sup> 100% постановок <sup>3</sup>
5 – высокий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц<sup>1</sup>.</li> <li>• Ярусный промысел ограничен периодом вне сезона размножения уязвимых видов.</li> <li>• Определены закрытые районы.</li> <li>• Постоянно строгие требования о скорости погружения яруса.</li> <li>• Дневная постанова не разрешена.</li> <li>• Действуют строгие ограничения на прилов морских птиц.</li> <li>• Сброс отходов не производится.</li> </ul>	50% поднятых крючков <sup>2</sup> 100% постановок <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Мера по сохранению 25-02 с возможностью освобождения от выполнения п. 5, как предусмотрено Мерой по сохранению 24-02.

<sup>2</sup> Это скорее всего потребует наличия двух наблюдателей.

<sup>3</sup> Наблюдателям предлагается регистрировать, используются ли смягчающие меры для морских птиц, по крайней мере 1 раз за постановаку и проверять, не сбрасывались ли отходы.

Fishing effort and incidental mortality rate in Division 58.5.1  
2008/09

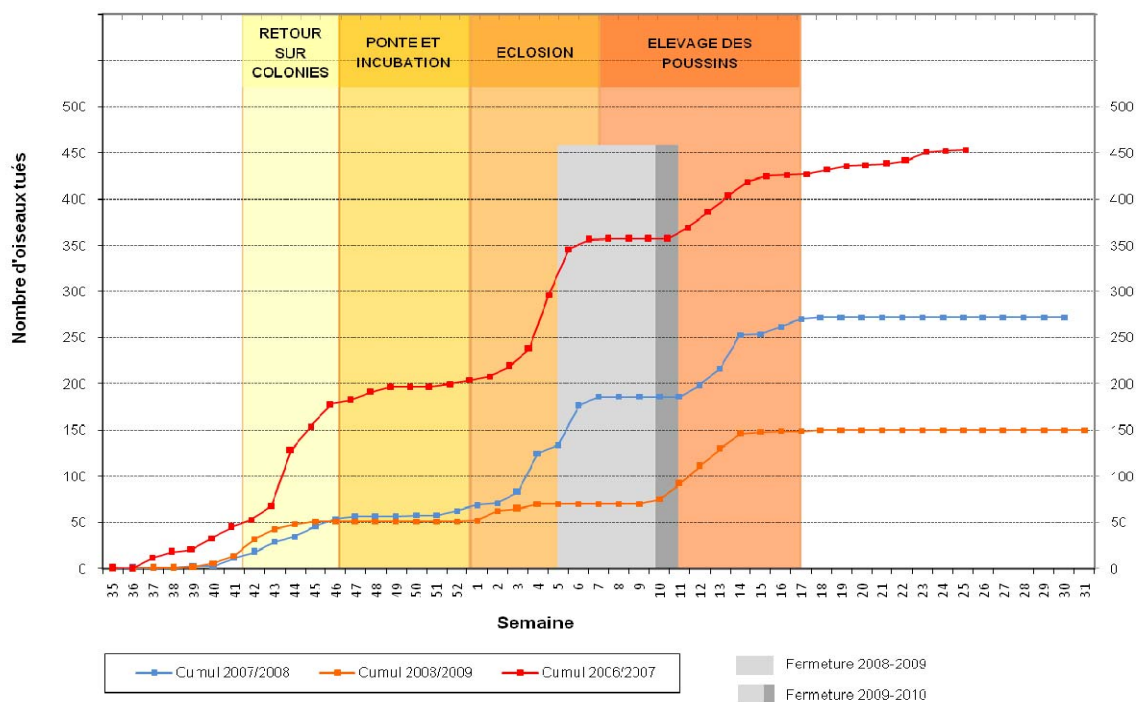
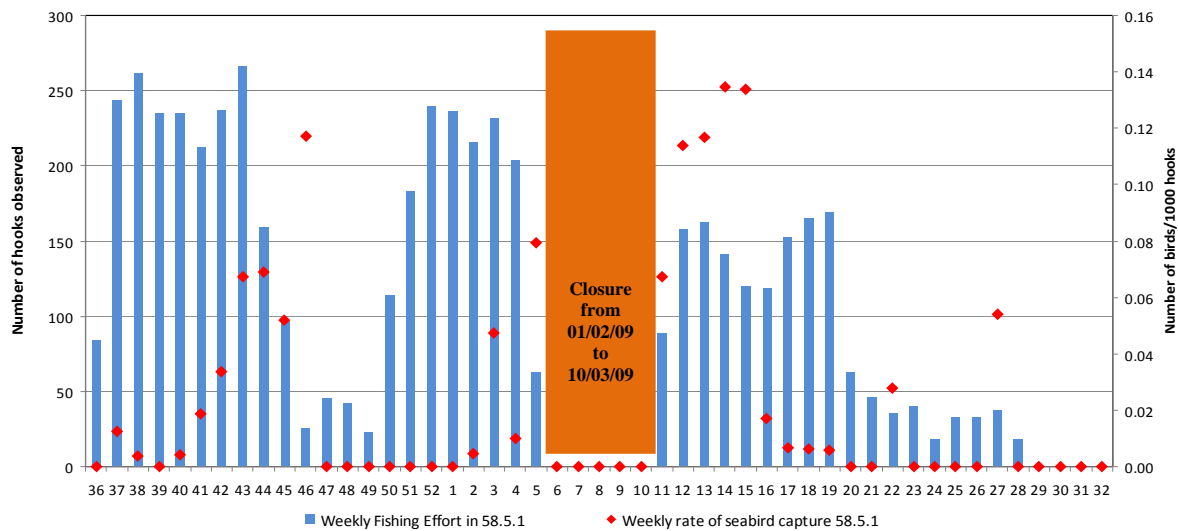


Рис. 1\*: Тенденции в побочной смертности на Участке 58.5.1 за последние три года (график рассеяния). На рисунке также показан репродуктивный цикл белогорлых буревестников (цветная гистограмма) и периоды закрытия промысла (серый цвет).

\* Данный рисунок имеется в цвете на веб-сайте АНТКОМ.

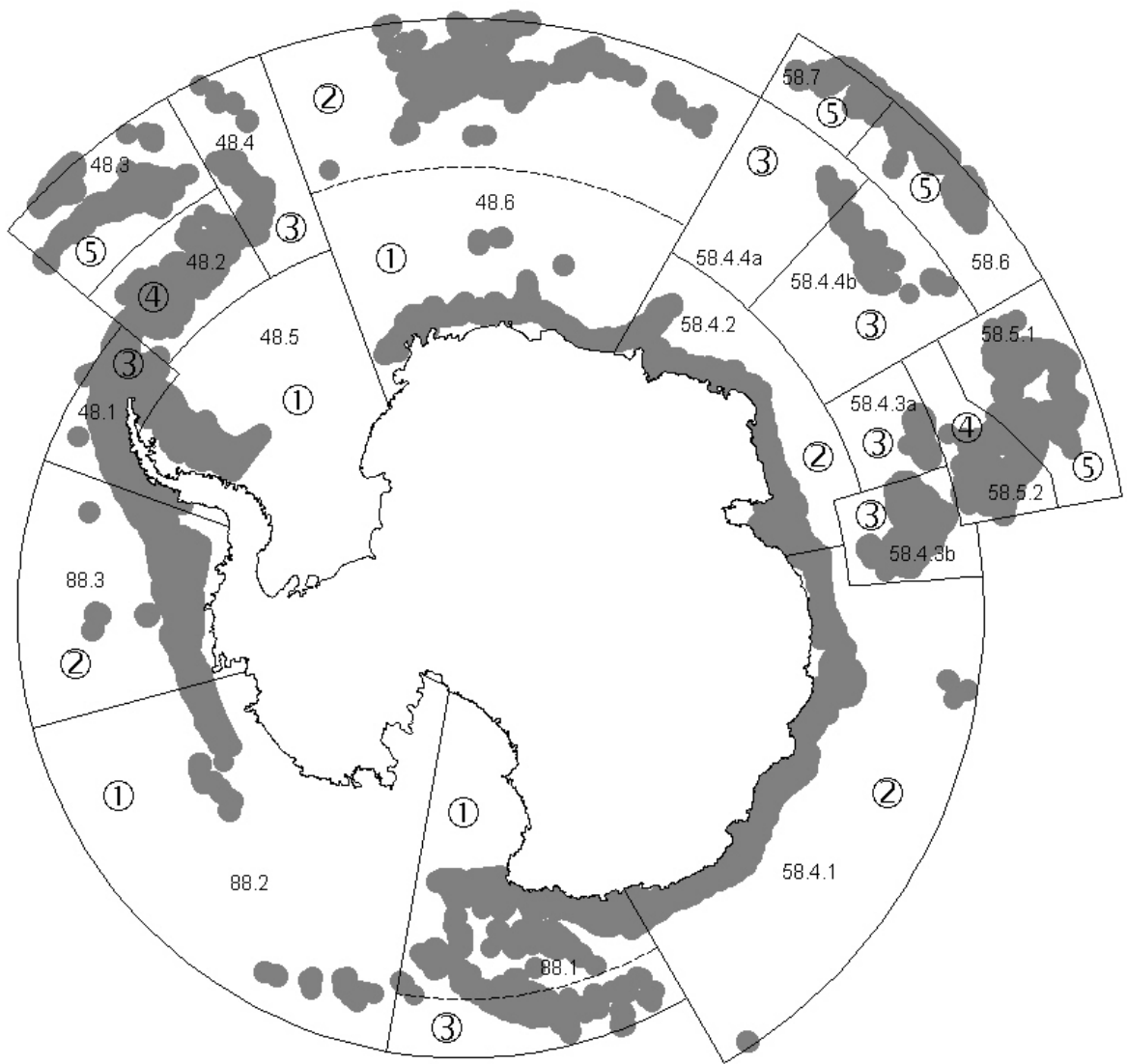


Рис. 2: Оценка потенциального риска взаимодействия между морскими птицами, особенно альбатросами, и ярусным промыслом в зоне действия Конвенции. 1: низкий; 2: средний-низкий; 3: средний; 4: средний-высокий; 5: высокий. Серым цветом показаны участки морского дна на глубинах от 500 до 1 800 м.

**ПОВЕСТКА ДНЯ**

Рабочая группа по побочной смертности, связанной с промыслом  
(Хобарт, Австралия, 12–16 октября 2009 г.)

1. Введение
  - 1.1 Открытие совещания
  - 1.2 Принятие повестки дня, назначение докладчиков и подгрупп
2. Межсессионная работа WG-IMAF
3. Побочная смертность морских птиц и млекопитающих при промысле в зоне действия Конвенции
  - 3.1 Морские птицы
  - 3.2 Морские млекопитающие
  - 3.3 Информация, касающаяся выполнения мер по сохранению 25-02 (2008), 25-03 (2003), 26-01 (2008), 24-02 (2008) и 51-01 (2008)
  - 3.4 Рассмотрение планов действия для устранения смертности морских птиц
4. Побочная смертность морских птиц и млекопитающих при промысле вне зоны действия Конвенции
5. Побочная смертность морских птиц при ННН промысле в зоне действия Конвенции
6. Исследования по смягчающим мерам и опыт их применения
7. Сбор данных и отчеты наблюдателей
8. Исследование статуса и распределения морских птиц
9. Оценка риска в подрайонах и на участках АНТКОМ
10. Побочная смертность морских птиц в связи с новым и поисковым промыслом
  - 10.1 Новые и поисковые промыслы, проводившиеся в 2008/09 г.
  - 10.2 Новые и поисковые промыслы, предложенные на 2009/10 г.
11. Международные и национальные инициативы, касающиеся побочной смертности морских птиц в отношении ярусного промысла
  - 11.1 Согласование с АСАР
  - 11.2 Международные и национальные инициативы
12. Отчеты о промысле
13. Морские отбросы

14. Оптимизация работы Научного комитета
15. Другие вопросы
16. Рекомендации
17. Принятие отчета и закрытие совещания.



**СПИСОК УЧАСТНИКОВ**

Рабочая группа по побочной смертности, связанной с промыслом  
(Хобарт, Австралия, 12–16 октября 2009 г.)

FAVERO, Marco (Dr)

Chair  
ACAP Advisory Committee  
Universidad Nacional de Mar del Plata  
– CONICET  
Funes 3250 (B7602AYJ)  
Mar del Plata  
Argentina  
[faro@copetel.com.ar](mailto:faro@copetel.com.ar)

GRAHAM, Felicity (Ms)

C/- Territoire des Terres Australes  
et Antarctiques Françaises  
BP 400  
1, rue Gabriel Dejean  
97410 Saint-Pierre  
La Réunion  
France  
[fsm@utas.edu.au](mailto:fsm@utas.edu.au)

HAY, Ian (Mr)

Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Channel Highway  
Kingston Tasmania 7050  
Australia  
[ian.hay@aad.gov.au](mailto:ian.hay@aad.gov.au)

HEINECKEN, Chris (Mr)

CapFish  
PO Box 50035  
Waterfront  
Cape Town 8002  
South Africa  
[chris@capfish.co.za](mailto:chris@capfish.co.za)

MARTEAU, Cédric (Mr) Territoire des Terres Australes  
et Antarctiques Françaises  
BP 400  
1, rue Gabriel Dejean  
97410 Saint-Pierre  
La Réunion  
France  
[cedric.marteau@taaf.fr](mailto:cedric.marteau@taaf.fr)

MOIR CLARK, James (Mr) MRAG  
18 Queen Street  
London W1J 5PN  
United Kingdom  
[j.clark@mrage.co.uk](mailto:j.clark@mrage.co.uk)

O'REGAN, Keryn (Ms) Australian Fisheries Management Authority  
Observer Section  
PO Box 7051  
Canberra Business Centre  
Canberra ACT 2610  
Australia  
[keryn.oregan@afma.gov.au](mailto:keryn.oregan@afma.gov.au)

REID, Elizabeth (Mrs) BirdLife International  
C/- Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Channel Highway  
Kingston Tasmania 7050  
Australia  
[elizabeth.reid@aad.gov.au](mailto:elizabeth.reid@aad.gov.au)

RIVERA, Kim (Ms) National Marine Fisheries Service  
(Созывающий) PO Box 21668  
Juneau, AK 99802  
USA  
[kim.rivera@noaa.gov](mailto:kim.rivera@noaa.gov)

ROBERTSON, Graham (Dr) Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Channel Highway  
Kingston Tasmania 7050  
Australia  
[graham.robertson@aad.gov.au](mailto:graham.robertson@aad.gov.au)

SMITH, Neville (Mr)

Ministry of Fisheries  
PO Box 1020  
Wellington  
New Zealand  
[neville.smith@fish.govt.nz](mailto:neville.smith@fish.govt.nz)

SULLIVAN, Ben (Dr)

BirdLife International  
C/- Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Channel Highway  
Kingston Tasmania 7050  
Australia  
[ben.sullivan@rspb.org.uk](mailto:ben.sullivan@rspb.org.uk)

WALKER, Nathan (Mr)  
(Созывающий)

Ministry of Fisheries  
PO Box 1020  
Wellington  
New Zealand  
[nathan.walker@fish.govt.nz](mailto:nathan.walker@fish.govt.nz)

## СЕКРЕТАРИАТ

### **Исполнительный секретарь**

Администратор офиса/фасилитатор конференций  
Административный помощник  
Сотрудник по информационным системам

Дензил Миллер  
Рита Мендельсон  
Ричард Миллер  
Найджел Уилльямс

### **Наука**

Научный сотрудник  
Специалист по данным научных наблюдателей  
Сотрудник по вопросам научного анализа

Кит Рид  
Эрик Эппльгард  
Жаклин Тернер

### **Управление данными**

Руководитель отдела обработки данных данных  
Сотрудник по управлению данными

Дэвид Раммм  
Лидия Миллар

### **Выполнение и соблюдение**

Сотрудник по соблюдению  
Администратор – соблюдение

Наташа Слайсер  
Ингрид Карпинский

### **Администрация/финансы**

Сотрудник по административным/финансовым вопросам  
Ассистент – финансовые вопросы

Эд Кремцер  
Кристина Маха

### **Связи**

Сотрудник по связям  
Ассистент – веб-сайт и публикации  
Французский переводчик/координатор группы  
Французский переводчик  
Французский переводчик  
Французский переводчик  
Русский переводчик/координатор группы  
Русский переводчик  
Русский переводчик  
Испанский переводчик/координатор группы  
Испанский переводчик  
Испанский переводчик

Женевьев Таннер  
Доро Форк  
Джиллиан фон Берто  
Бенедикт Грем  
Флорид Павлович  
Мишель Роже  
Наталья Соколова  
Людмила Торнетт  
Василий Смирнов  
Анамария Мерино  
Маргарита Фернандес  
Марсия Фернандес

### **Веб-сайт и информационные услуги**

Администратор – веб-сайт и информационные услуги  
Ассистент – информационные услуги

Розали Маразас  
Филиппа Маккалох

### **Информационная технология**

Информационная технология – менеджер  
Информационная технология – специалист по поддержке

Фернандо Кариага  
Тим Бирн

## СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

Рабочая группа по побочной смертности, связанной с промыслом  
(Хобарт, Австралия, 12–16 октября 2009 г.)

WG-IMAF-09/1	Предварительная повестка дня и аннотированная предварительная повестка дня совещания WG-IMAF 2009 г.
WG-IMAF-09/2	Список участников
WG-IMAF-09/3	Список документов
WG-EMM-09/4 Rev. 2	Summary of observations aboard trawlers operating in the Convention Area during the 2008/09 season Secretariat
WG-EMM-09/5 Rev. 2	Summary of observations aboard krill trawlers operating in the Convention Area Secretariat
WG-EMM-09/6 Rev. 2	A summary of scientific observations related to Conservation Measures 25-02 (2008), 25-03 (2003) and 26-01 (2008) Secretariat
WG-IMAF-09/7	Summary of observations aboard pot vessels operating in the Convention Area during the 2008/09 season Secretariat
WG-IMAF-09/8	Review of CCAMLR activities on monitoring marine debris in the Convention Area Secretariat
WG-IMAF-09/9	Beached marine debris surveys and incidences of seabird/marine mammal entanglements and hydrocarbon soiling at Bird Island, South Georgia, and Signy Island, South Orkneys, 2008–2009 Waluda (United Kingdom)
WG-IMAF-09/10	Ingestion of fishing gear and entanglements of seabirds: implications for monitoring and management R.A. Phillips, C. Ridley, N. Harrison (United Kingdom), K. Reid (Secretariat), G.N. Tuck (Australia) and P.J.A. Pugh (United Kingdom)

- WG-IMAF-09/11 Proposal to move the start date of the fishery for *Dissostichus eleginoides* in Subarea 48.3  
Delegation of the United Kingdom
- WG-IMAF-09/12 Interactions of Patagonian toothfish fisheries with killer and sperm whales in Crozet Exclusive Economic Zone: an assessment of depredation levels and insights on possible mitigation solutions  
P. Tixier, N. Gasco, G. Duhamel and C. Франция  
(CCAMLR Science, submitted)
- WG-IMAF-09/13 BirdLife International Global Procellariiforme Tracking Database – 2008 update  
B. Sullivan (BirdLife International), J. Clark (United Kingdom), K. Reid (Secretariat) and E. Reid (BirdLife International)
- WG-IMAF-09/14 Mitigation of seabird captures during hauling in CCAMLR longline fisheries  
B. Sullivan (BirdLife International), J. Clark (United Kingdom), K. Reid (Secretariat) and E. Reid (BirdLife International)  
(CCAMLR Science, submitted)
- WG-IMAF-09/15 Development of effective mitigation to reduce seabird mortality in the icefish (*Champsocephalus gunnari*) trawl fishery in Subarea 48.3  
B. Sullivan (BirdLife International), J. Clark (United Kingdom), K. Reid (Secretariat) and E. Reid (BirdLife International)
- WG-IMAF-09/16 Update on items of interest to WG-IMAF  
N. Walker (New Zealand)
- WG-IMAF-09/17 Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels – Report to ad hoc WG-IMAF  
Submitted by ACAP